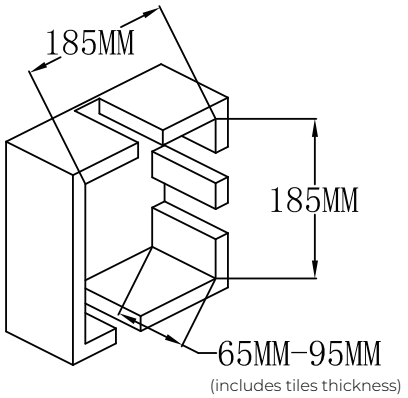
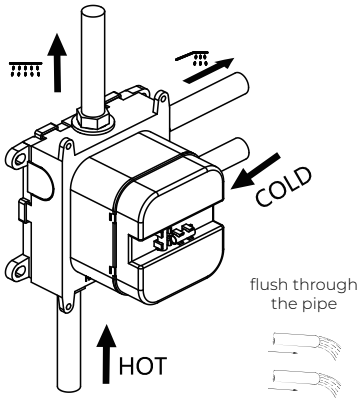
1



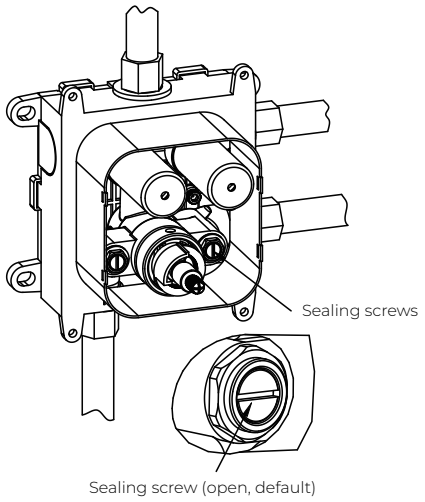
2



Noted: Before hose connection, please turn on the water source to rinse through the pipe remove impurity, after rinsing close the water source.

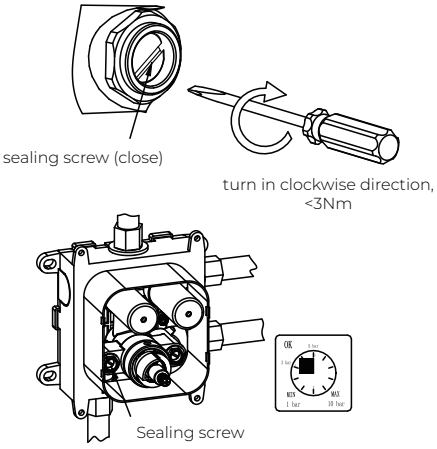
3

Make sure the two sealing screws are open (default as open), Not to increase water pressure greater than 0.4 Mpa and inspect all hose pipe connection joints are complete sealed.



4

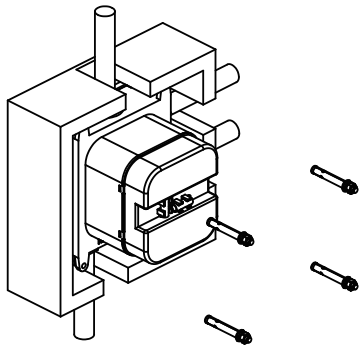
Use tool to turn sealing screws clockwise for closing water inlets and inspect all pipes are sealed



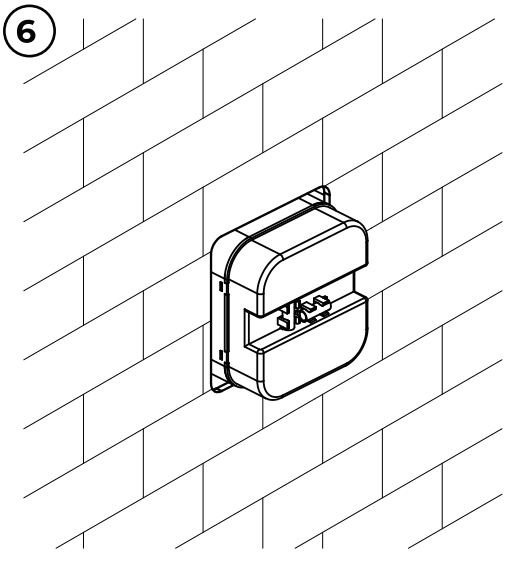
PRESSURE: avoid installing these thermostatic faucets when the water pressure is less then 1 bar or more then 10 bar. Ther recommended pressure is between 3 to 5 bar.

5

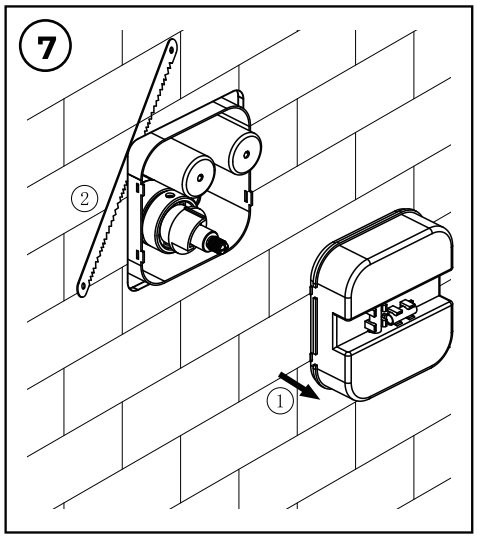
Use expansion screws to install the box on wall securely, use horizontal level device to make sure the box and the wall are horizontally align.

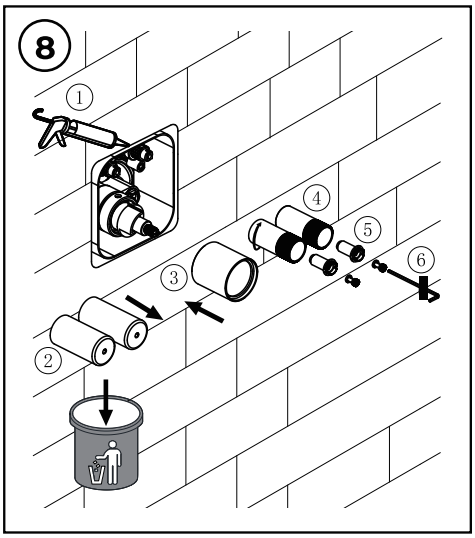


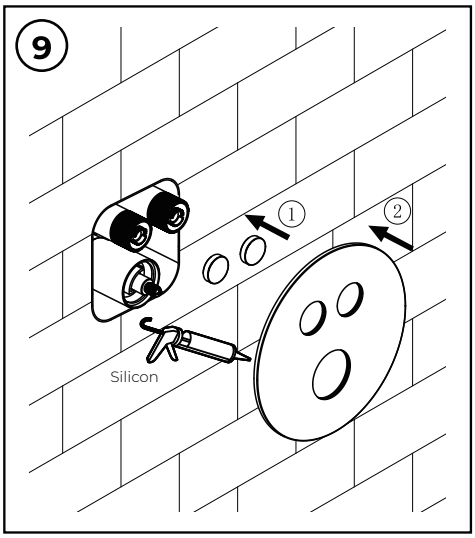
6

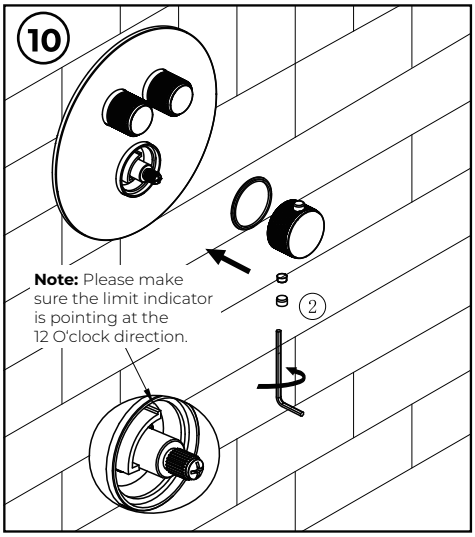


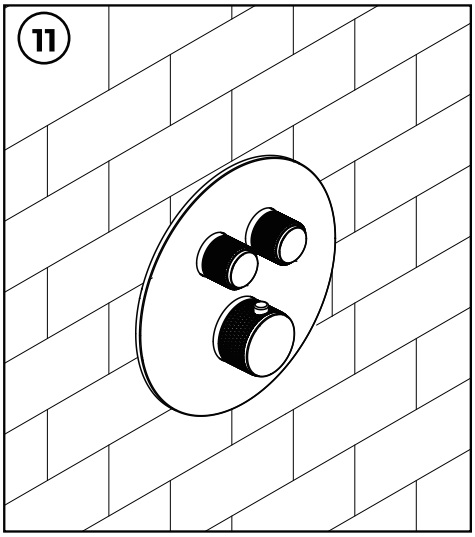
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



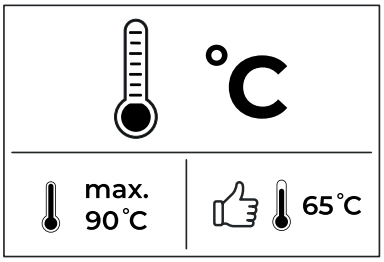




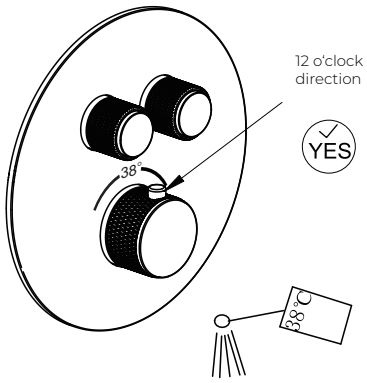






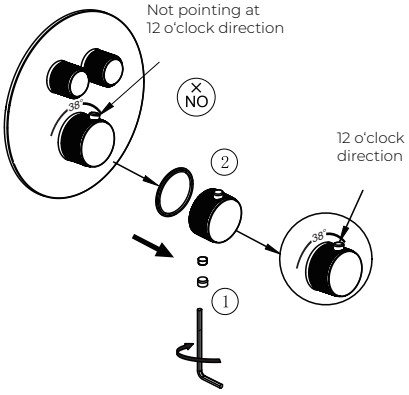


11.1



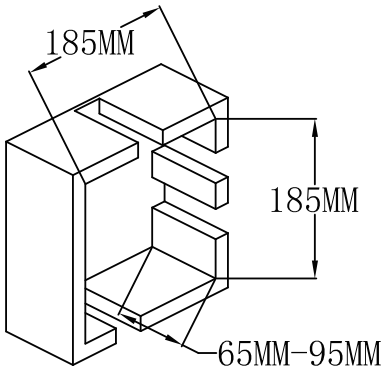
The rotate thermostatic handle, using thermometer to measure water release temperature. As water temperature knob point to 38 °C, the water temperature should be 38 °C. If water temperature is 38 °C but the knob is not pointing at 38 °C indicator, please follow 11.2 instruction to reinstall the rotate thermostatic handle. (Make use handle knob point at 38 °C). Not pointing at 12 o'clock direction 12 o'clock direction.

11.2



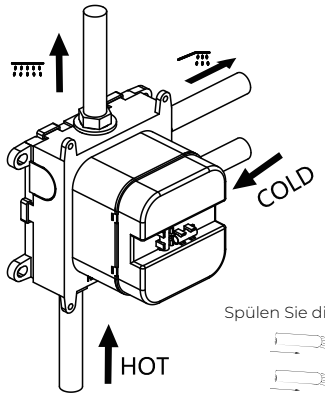
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

1



(Umfasst die Dicke der Fliesen)

2

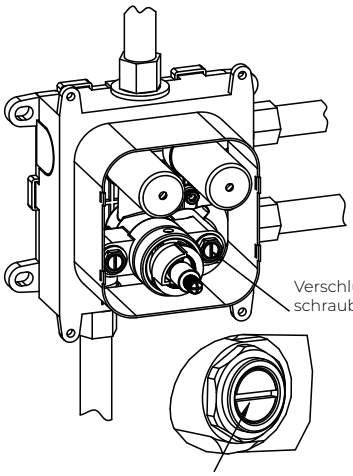


Spülen Sie die Rohren

Hinweis: Bevor Sie den Schlauch anschließen, schalten Sie die die Wasserquelle ein, spülen Sie das Rohr und entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen. Schalten Sie dann die Wasserquelle wieder ab.

3

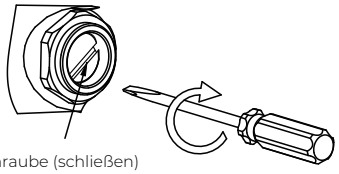
Vergewissern Sie sich, dass die beiden Verschlussschrauben offen sind (Standardeinstellung: offen). Erhöhen Sie den Wasserdruck nicht auf mehr als 0,4 MPa und prüfen Sie, ob alle Schlauchverbindungen vollständig abgedichtet sind.



Dichtungsschraube (geöffnet, Standard)

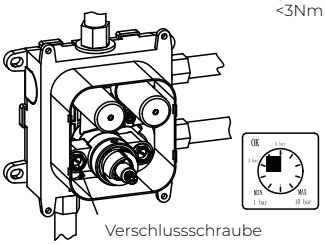
4

Verwenden Sie das Werkzeug, um die Verschlussschrauben im Uhrzeigersinn zu drehen, Schließen Sie die Wasserzufuhr und prüfen Sie, ob alle Leitungen dicht sind.



Verschlussschraube (schließen)

im Uhrzeigersinn drehen, <3Nm

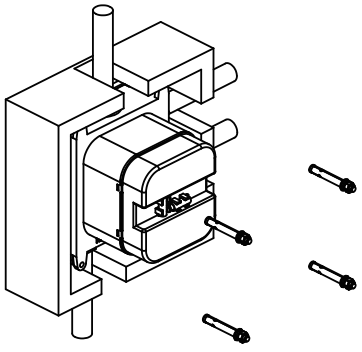


Verschlussschraube

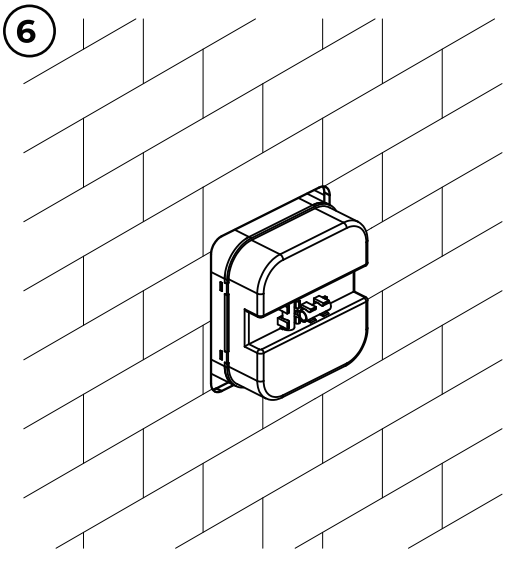
DRUCK: Installieren Sie diese Thermostatarmaturen nicht, wenn der Wasserdruck weniger als 1 bar oder mehr als 10 bar beträgt. Der empfohlene Druck liegt zwischen 3 und 5 bar.

5

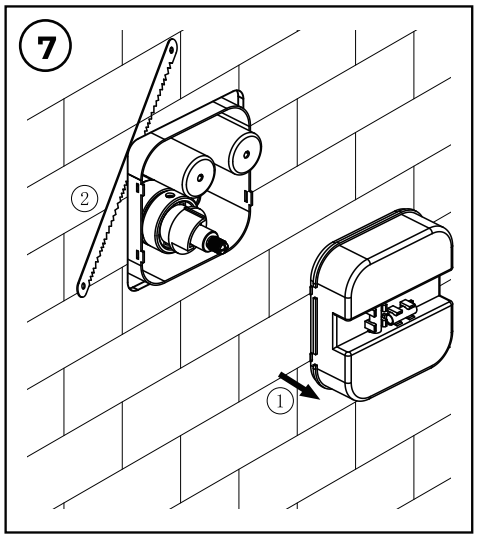
Verwenden Sie die Spannschrauben, um das Gerät sicher an der Wand zu befestigen. Verwenden Sie ein horizontales Messgerät, um sicherzustellen, dass das Gerät und die Wand horizontal ausgerichtet sind.

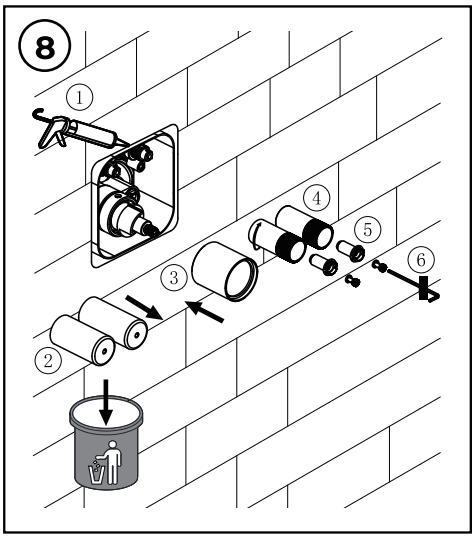


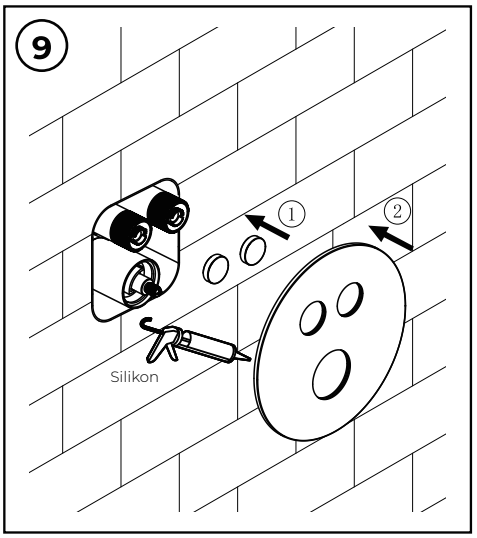
6

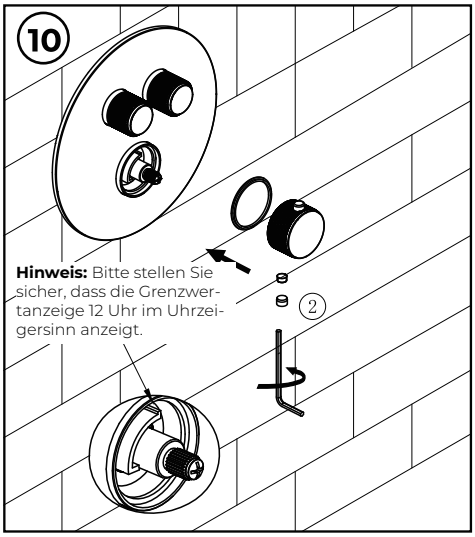


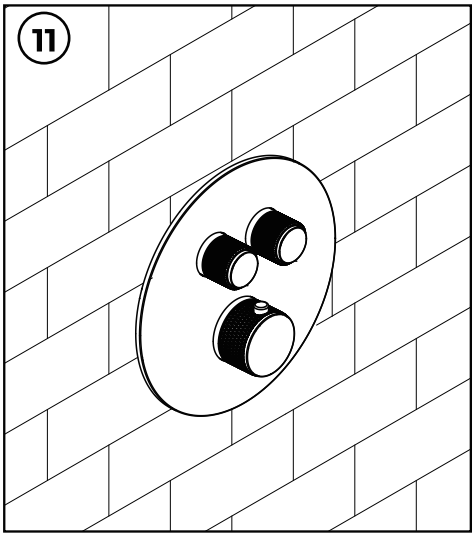
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



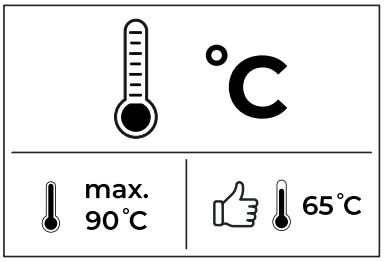




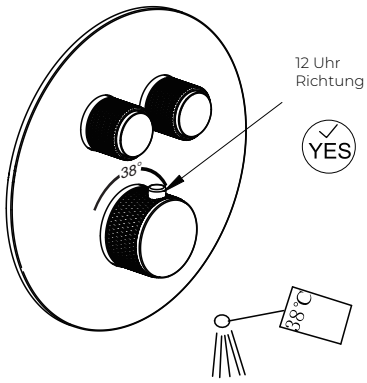






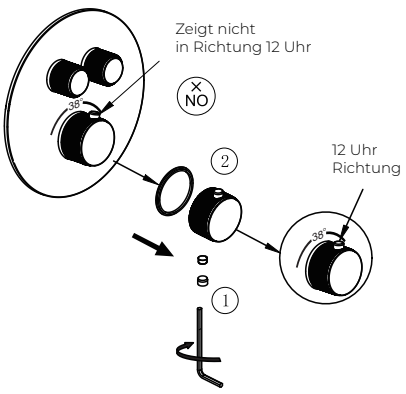


11.1



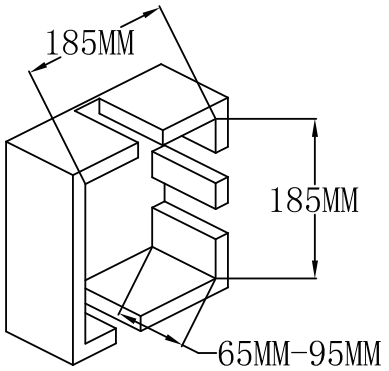
Drehen Sie den Thermostatgriff mit Hilfe eines Thermometers, um die Temperatur des abfließenden Wassers zu messen. Wenn der Drehknopf des Schalters auf 38 °C zeigt, sollte die Wassertemperatur 38 °C betragen. Wenn die Wassertemperatur 38 °C beträgt, der Drehknopf aber nicht auf die 38 °C zeigt, befolgen Sie die Anweisungen unter 11.2. Bringen Sie den Thermostat-Drehknopf wieder an. (Stellen Sie die Temperaturanzeige am Griff des Drehknopfes auf 38 °C).

11.2



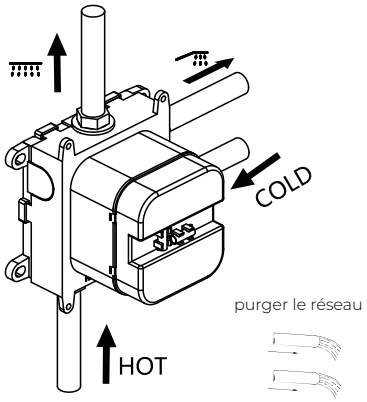
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

1



(comprend l'épaisseur du revêtement)

2

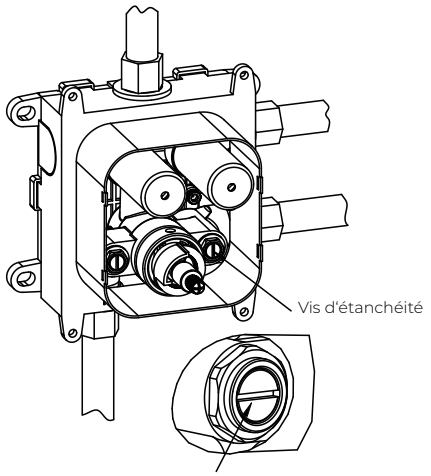


purger le réseau

Remarque: Avant le raccordement, veuillez ouvrir l'arrivée d'eau, purger le réseau afin d'éliminer les impuretés. Ensuite refermer l'arrivée d'eau.

3

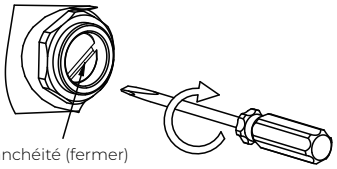
Assurez-vous que les deux vis d'étanchéité sont ouvertes (ouvertes par défaut). N'augmentez pas la pression d'eau à plus de 0,4 MPa et vérifiez que tous les raccords sont parfaitement étanches.



vis d'étanchéité (ouvrir, position de départ)

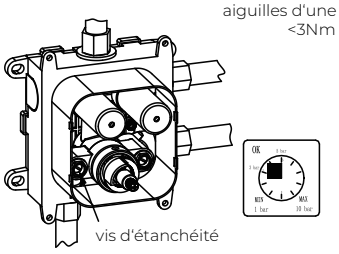
4

A l'aide de l'outil, tournez les vis d'étanchéité dans le sens des aiguilles d'une montre pour coupez l'arrivée d'eau et vérifiez que tous les tuyaux sont étanches.



vis d'étanchéité (fermer)

tourner dans le sens des aiguilles d'une montre <3Nm

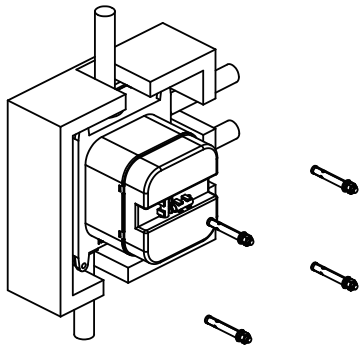


vis d'étanchéité

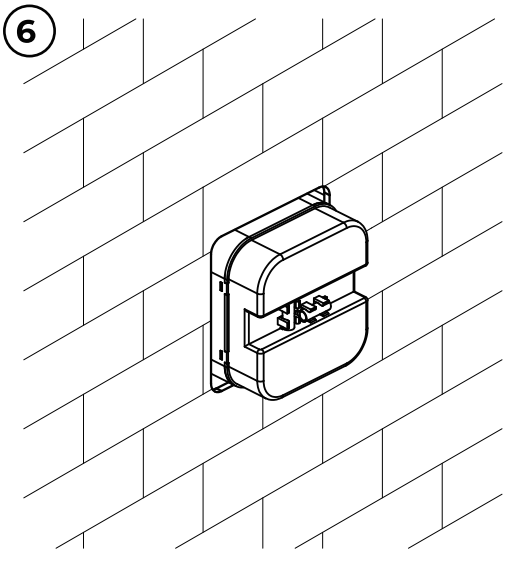
PRESSION: N'installez pas ces mitigeurs thermostatiques si la pression d'eau est inférieure à 1 bar ou supérieure à 10 bar. La pression recommandée est comprise entre 3 et 5 bars.

5

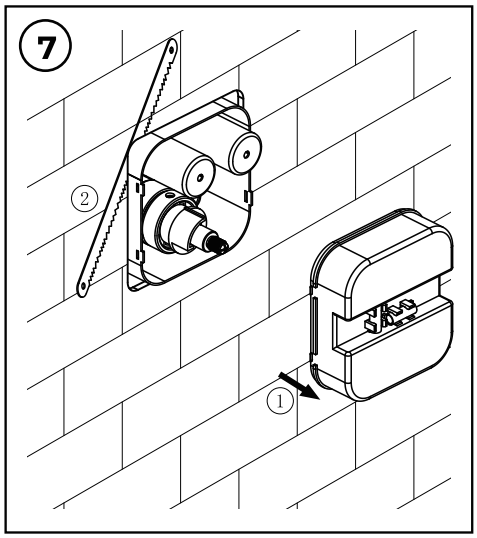
Utilisez des vis d'expansion pour installer solidement le corps dans le mur, utilisez un niveau à bulle pour vous assurer que le corps est bien aligné.

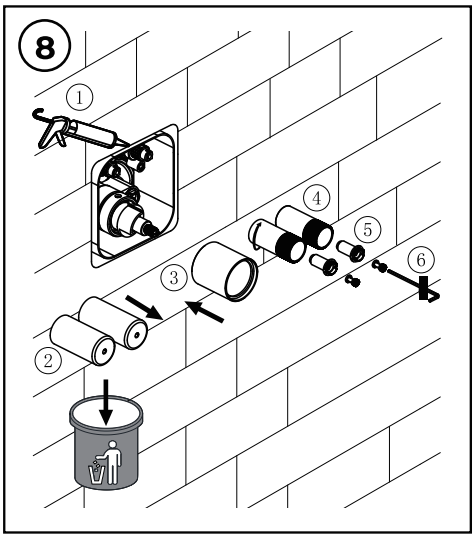


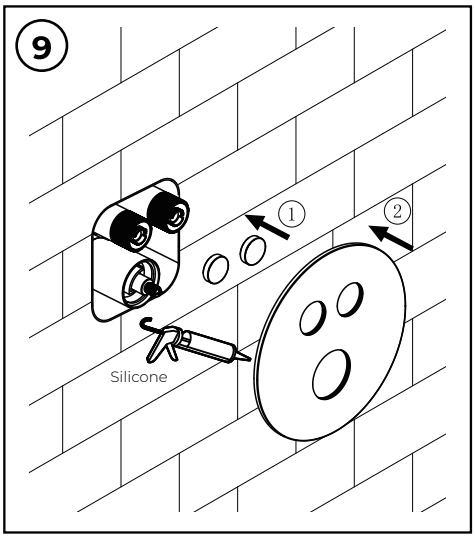
6

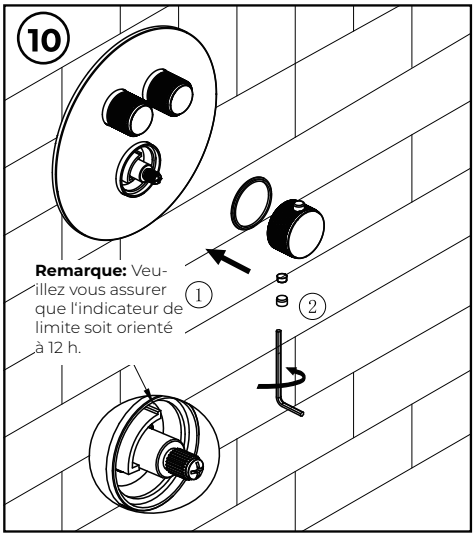


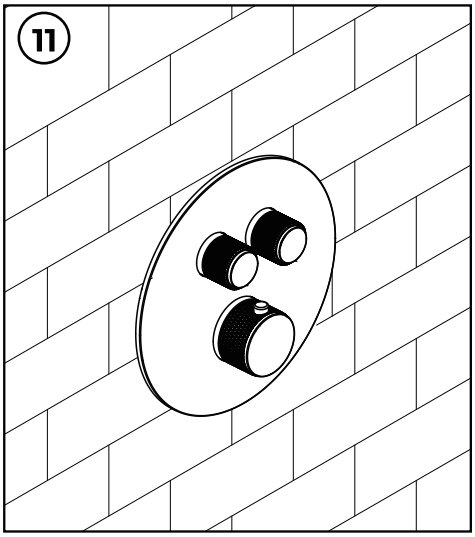
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



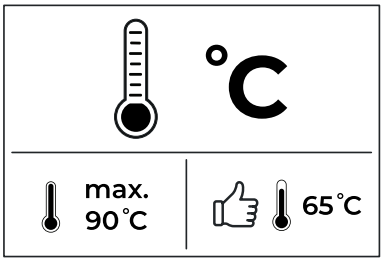




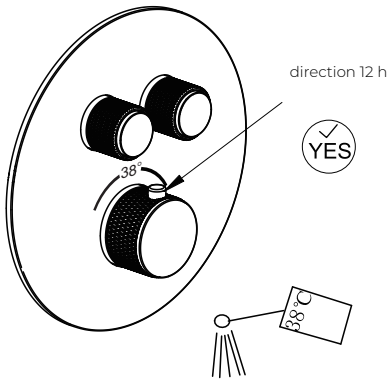






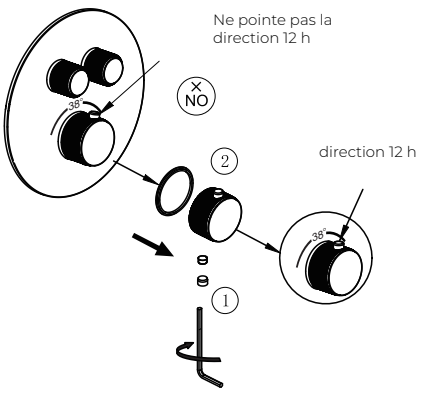


11.1



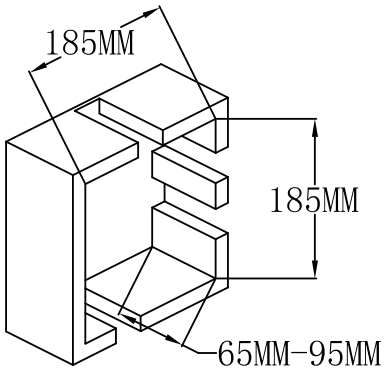
Tournez la poignée thermostatique. A l'aide du thermomètre mesurez la température de l'eau. Quand l'indicateur de température indique 38 °C, la température de l'eau devrait être de 38 °C. Si la température de l'eau est de 38 °C mais que l'indicateur n'est pas orienté à 38 °C, veuillez suivre les instructions 11.2. Réinstallez la poignée thermostatique. (Réglez l'indicateur de température à 38 °C)

11.2



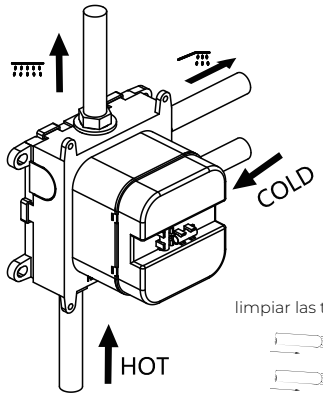
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

1



(incluye una placa alicatada)

2

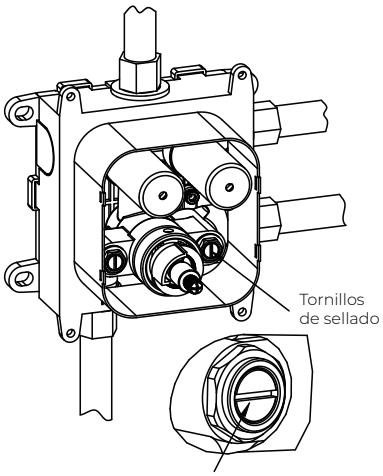


limpiar las tuberías

Nota: Antes de conectar la manguera, abra la fuente de agua, limpie la tubería y elimine los residuos. A continuación, vuelva a cerrar la fuente de agua.

3

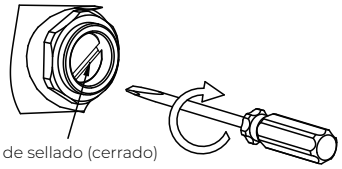
Asegúrese de que los dos tornillos de sellado están abiertos (el ajuste predeterminado es abierto). No aumente la presión del agua a más de 0,4 MPa y compruebe que todas las conexiones de las mangueras están completamente selladas.



Tornillo de cierre (abierto, por defecto)

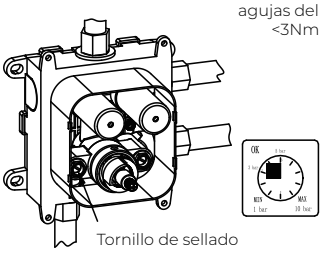
4

Con una herramienta, gire los tornillos de sellado en el sentido de las agujas del reloj cierre las entradas de agua y compruebe que todas las tuberías están selladas.



Tornillo de sellado (cerrado)

Girar en sentido de las agujas del reloj <3Nm

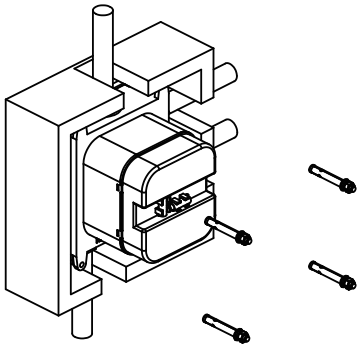


Tornillo de sellado

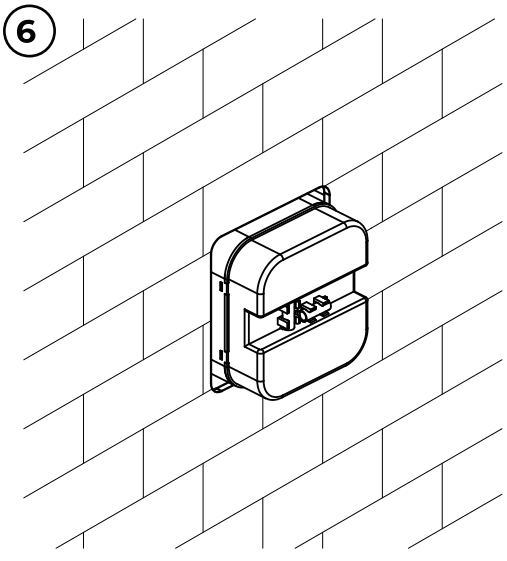
PRESIÓN: No instale estos grifos termostáticos si la presión del agua es inferior a 1 bar o superior a 10 bar. La presión recomendada es entre 3 y 5 bar.

5

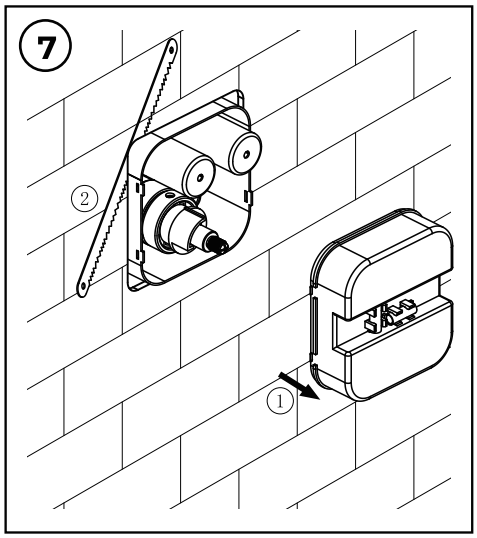
Utilice los tornillos separadores para instalar la pieza de forma segura en la pared, utilice un dispositivo de medición de nivel para asegurarse de que la pieza y la pared están alineadas horizontalmente.

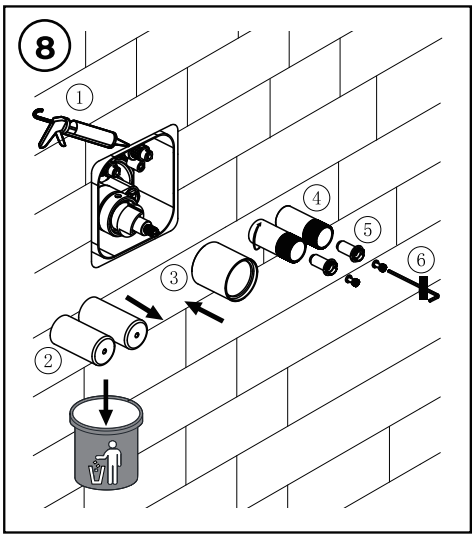


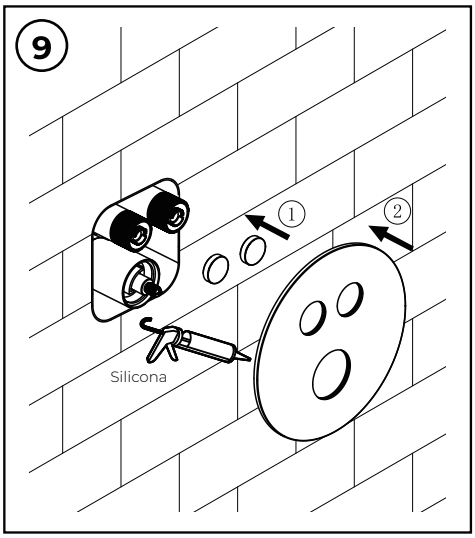
6

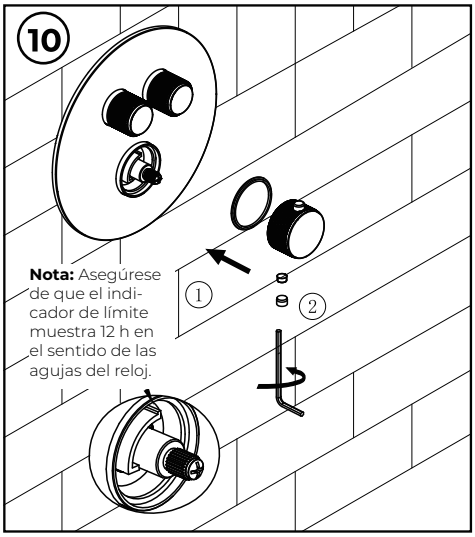


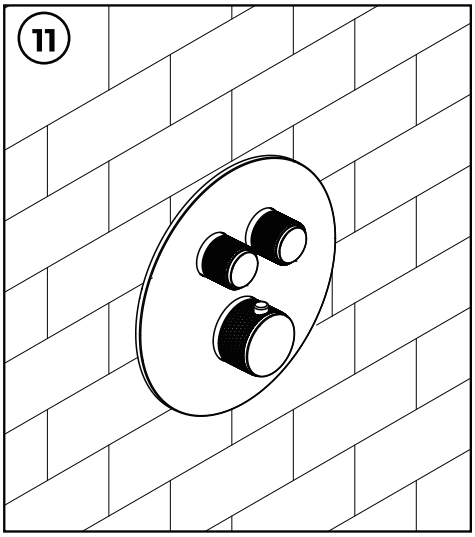
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



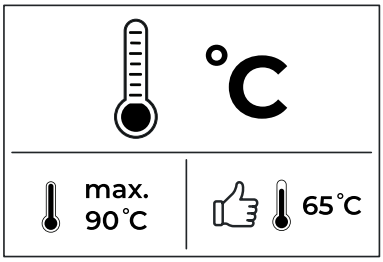




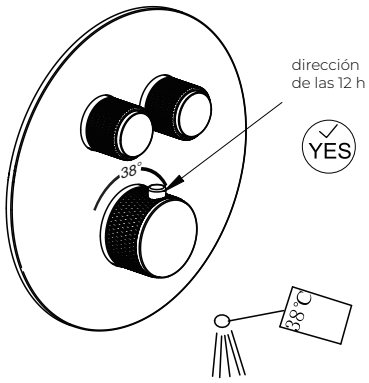






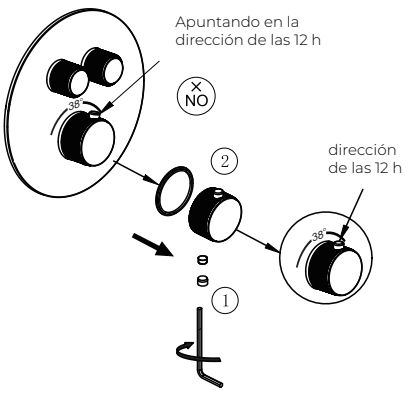


11.1



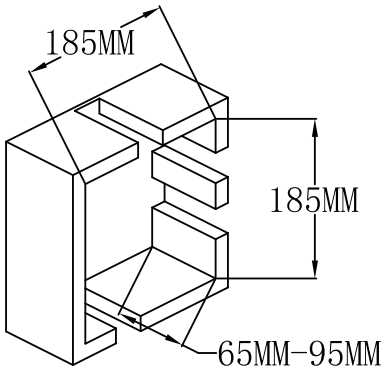
Gire el mando termostático utilizando un termómetro para medir la temperatura del agua que se está descargando. Cuando el mando del interruptor señale 38 °C, la temperatura del agua deberá ser de 38 °C. Si la temperatura del agua es de 38 °C pero el mando no apunta al indicador de 38 °C siga las instrucciones de 11.2.
Vuelva a colocar el mando giratorio termostático. (Ajuste el indicador de temperatura del mando giratorio a 38 °C).

11.2



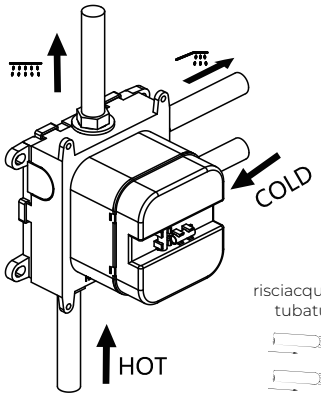
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

1



(include lo spessore delle piastrelle)

2

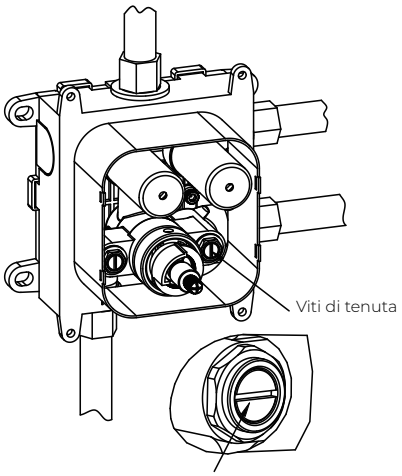


risciacquate le tubature

Nota: prima di collegare il tubo flessibile, attivate la fonte idrica, risciacquate le tubature e rimuovete eventuali impurità. Chiudete quindi nuovamente la fonte idrica.

3

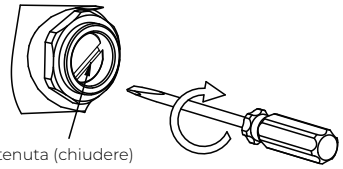
Assicuratevi che le due viti di tenuta siano aperte (l'impostazione predefinita è aperta). Non aumentate la pressione dell'acqua a più di 0,4 MPa e verificate che tutti i collegamenti dei tubi siano perfettamente serrati.



vite di tenuta (aperta, default)

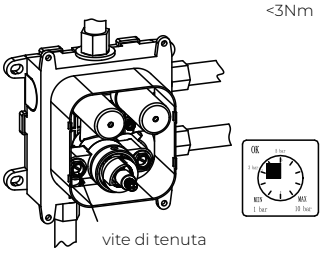
4

Utilizzate l'attrezzo per ruotare le viti di tenuta in senso orario chiudete gli ingressi dell'acqua e controllate che tutti i tubi siano ben serrati.



vite di tenuta (chiudere)

ruotate in senso orario <3Nm

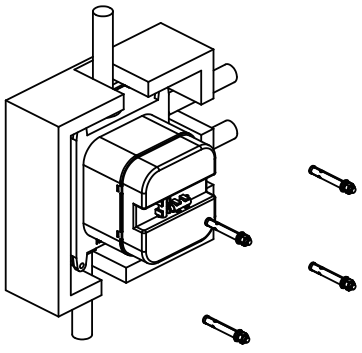


vite di tenuta

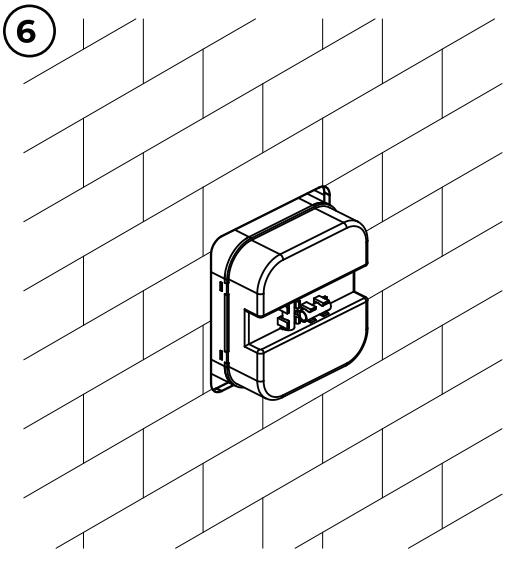
PRESSIONE: non installate questi rubinetti termostatici se la pressione dell'acqua è inferiore a 1 bar o superiore a 10 bar. La pressione consigliata è compresa tra 3 e 5 bar.

5

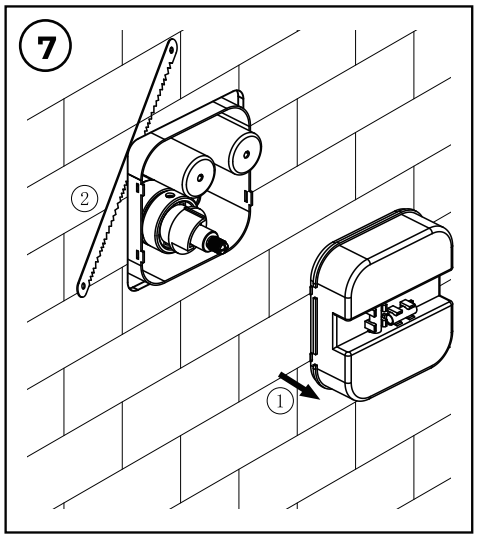
Utilizzate i bulloni ad espansione per fissare saldamente il corpo alla parete, assicurandovi con una livella che questo e la parete siano orizzontalmente allineati.

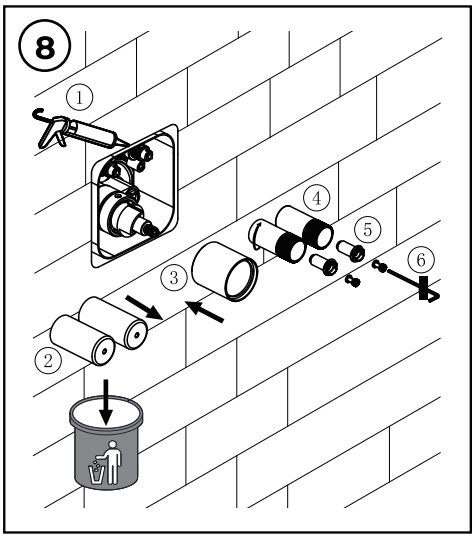


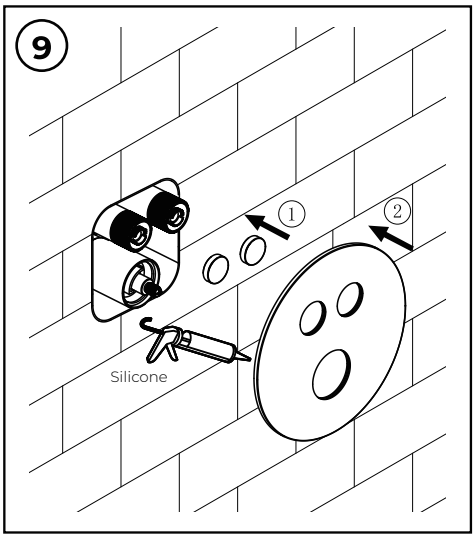
6

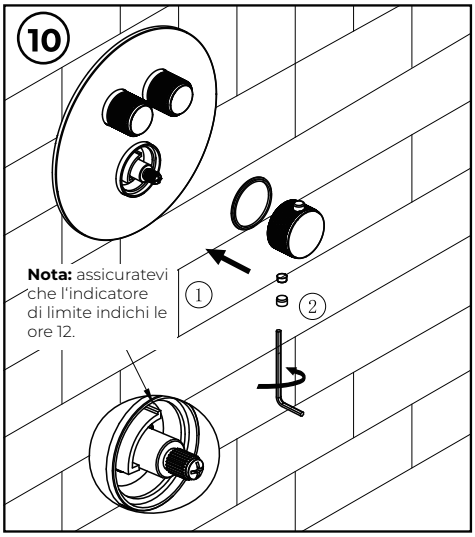


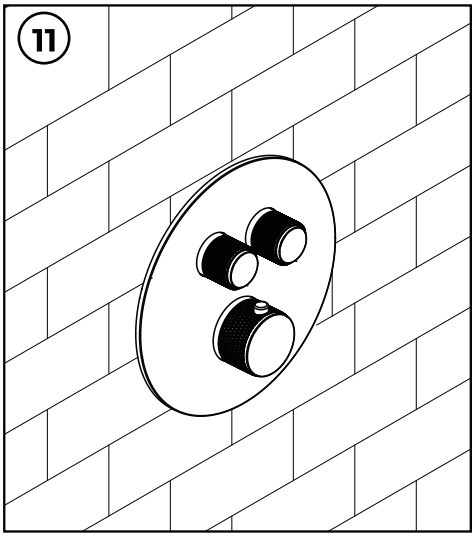
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



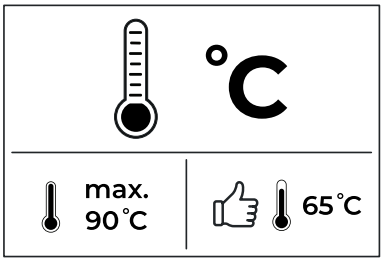




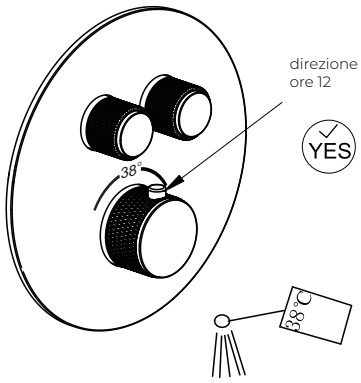






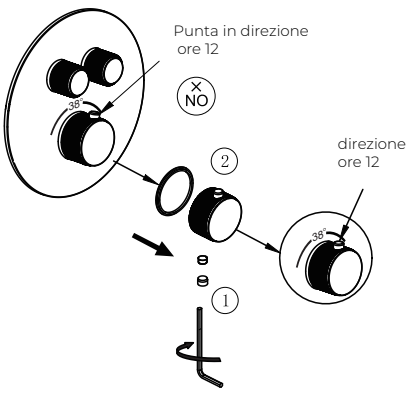


11.1



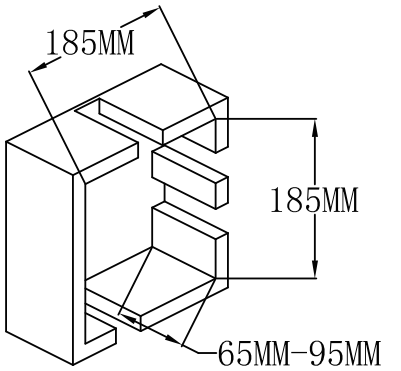
Ruotate la manopola termostatica utilizzando un termometro per misurare la temperatura dell'acqua in uscita. Quando la manopola del deviatore punta su 38 °C, la temperatura dell'acqua deve essere di 38 °C. Se la temperatura dell'acqua è di 38 °C ma la manopola non punta sull'indicatore 38 °C, seguite le istruzioni di cui al punto 11.2. Reinstallate la manopola termostatica. (Impostate l'indicatore di temperatura sulla manopola del deviatore su 38 °C).

11.2



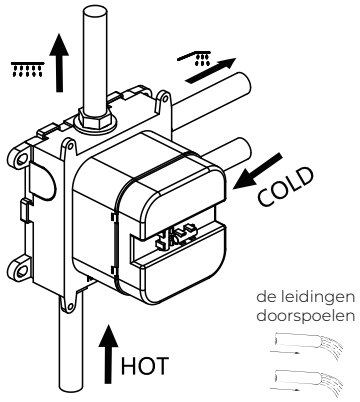
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

1



(omvat een tegeltableau)

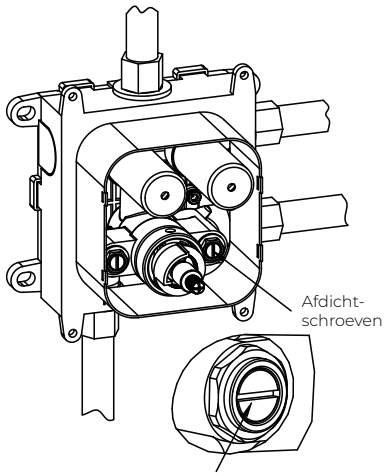
2



Opmerking: Zet de waterbron aan voordat u de slang aansluit, spoel de leiding door en verwijder eventueel vuil. Sluit vervolgens de waterbron weer af.

3

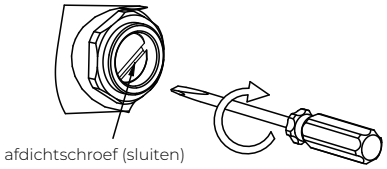
Zorg ervoor dat de twee afdichtingsschroeven open staan (standaardinstelling is open). Verhoog de waterdruk niet tot boven 0,4 MPa en controleer of alle slangaansluitingen volledig zijn afgedicht.



afdichtschroef (open, standaard)

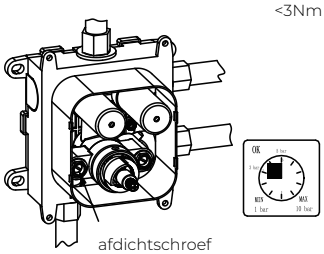
4

Gebruik het gereedschap om de afdichtingsschroeven rechtsom te draaien
sluit de watertoevoer en controleer of alle leidingen zijn afgedicht



afdichtschroef (sluiten)

rechtsom draaien
<3Nm

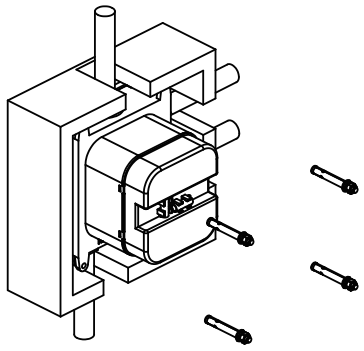


afdichtschroef

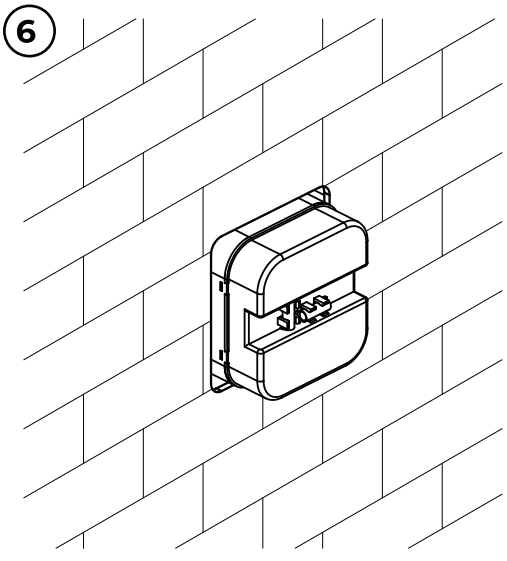
DRUK: Installeer deze thermostaatkranen niet als de waterdruk minder dan 1 bar of meer dan 10 bar is. De aanbevolen druk is tussen 3 en 5 bar.

5

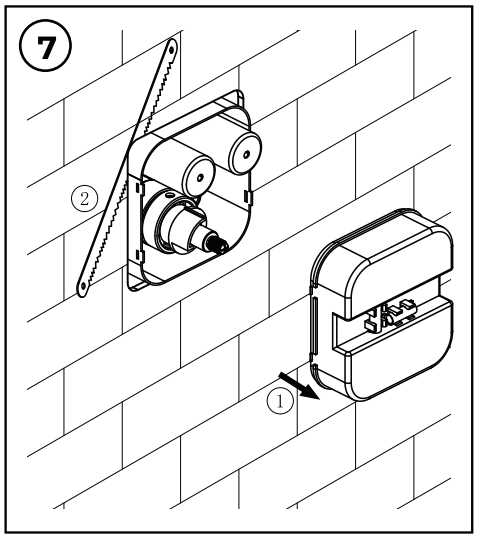
Gebruik de spreidbouten om de armatuur stevig aan de muur te bevestigen, gebruik een waterpas om ervoor te zorgen, dat de armatuur en de muur horizontaal uitgelijnd zijn.

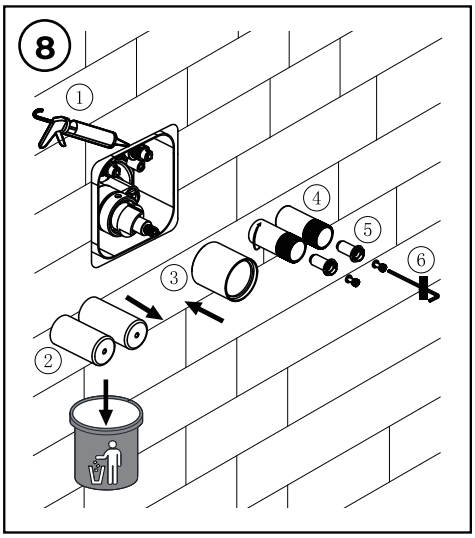


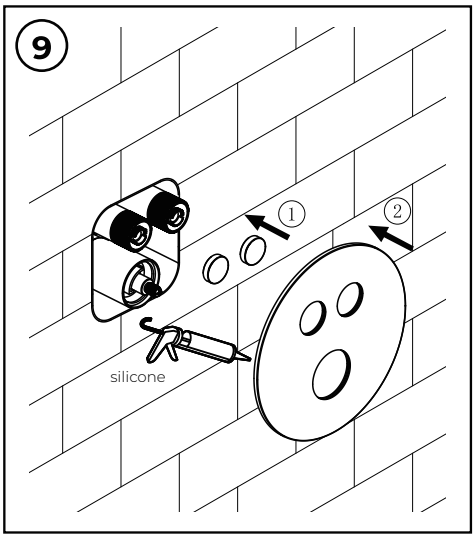
6

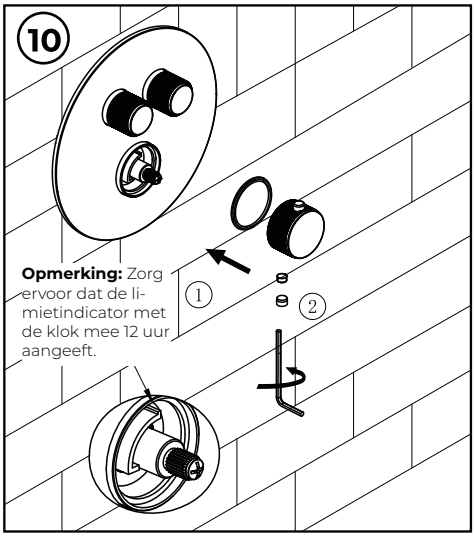


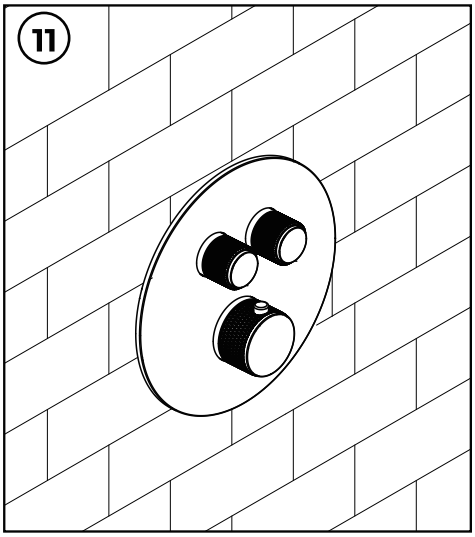
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



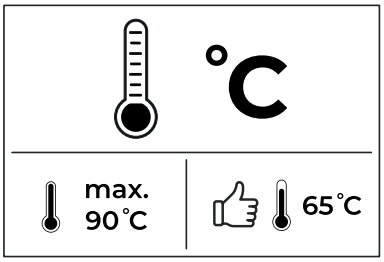




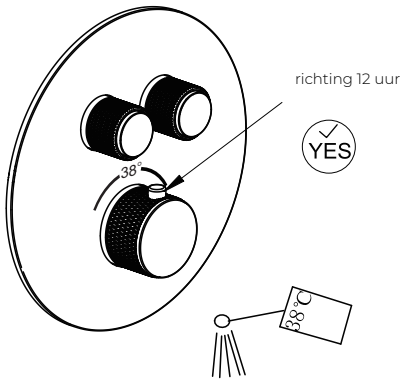






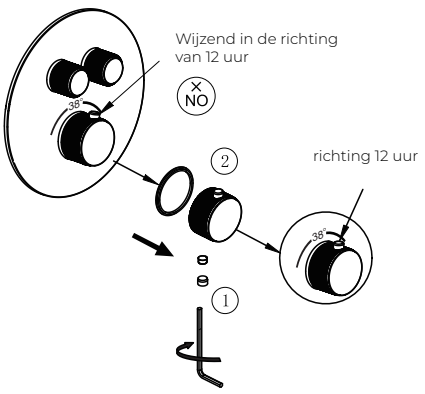


11.1



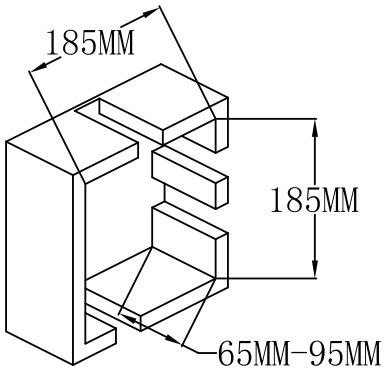
Draai aan de thermostaatknop en meet met een thermometer de temperatuur van het geloosde water. Als de knop van de schakelaar naar 38 °C wijst, moet de watertemperatuur 38 °C zijn. Als de watertemperatuur 38 °C is, maar de knop niet naar de 38 °C indicator wijst, volg dan de instructies in 11.2. Plaats de thermostatische draaiknop terug. (Zet de temperatuurindicator op de draaiknop op 38 °C).

11.2



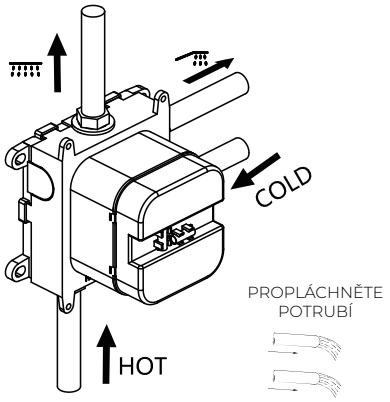
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

1



(zahrnuje tloušťku obkladu)

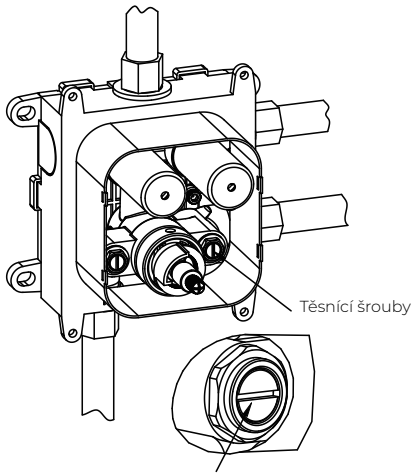
2



Poznámka: Před připojením hadice zapněte zdroj vody, proláchněte potrubí a odstraňte nečistoty. Poté zdroj vody opět uzavřete.

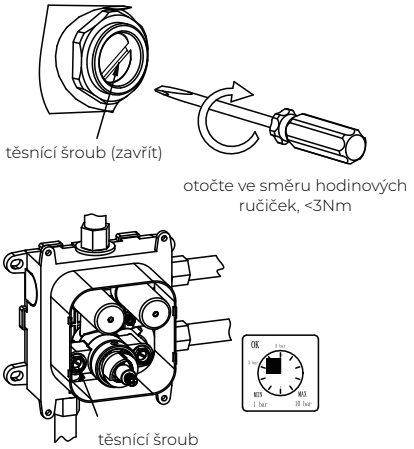
3

Ujistěte se, že jsou dva těsnicí šrouby otevřené (výchozí nastavení jako otevřené). Nezvyšujte tlak vody na více než 0,4 MPa a zkontrolujte, že všechny hadicové přípojky jsou kompletně utěsněny.



4

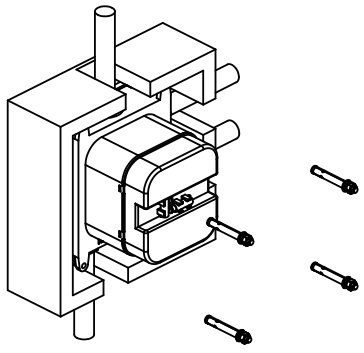
Pomocí nástroje otáčejte těsnicími šrouby ve směru hodinových ručiček. Uzavřete přívody vody a zkontrolujte, zda jsou všechna potrubí utěsněná.



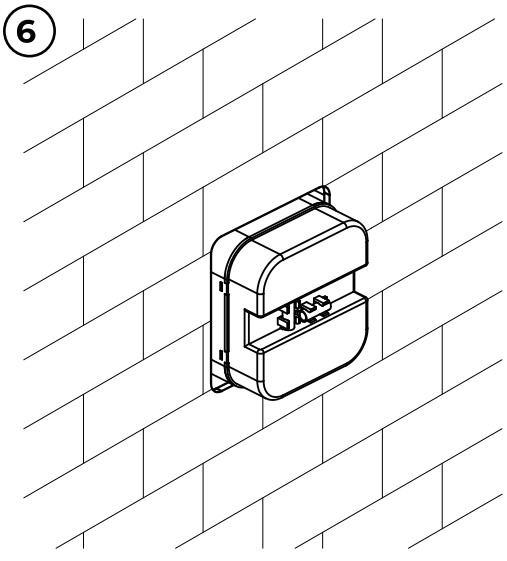
TLAK: Neinstalujte tyto termostatické baterie, pokud je tlak vody nižší než 1 bar nebo vyšší než 10 bar. Doporučený tlak je mezi 3 až 5 bary.

5

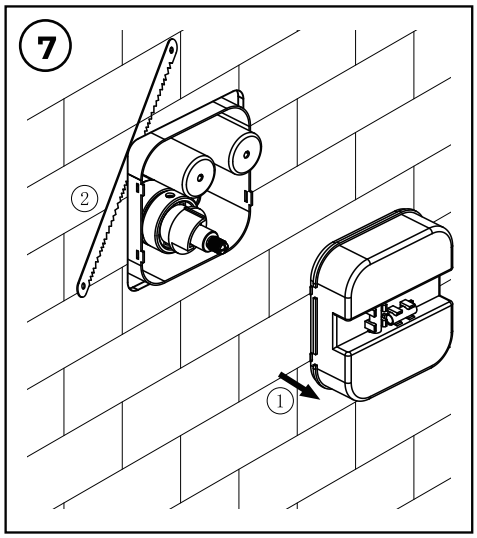
Použijte rozpěrné šrouby k bezpečné instalaci tělesa na stěnu, použijte zařízení pro měření vodorovné úrovně, abyste se ujistili, že těleso a stěna jsou vodorovně zarovnány.

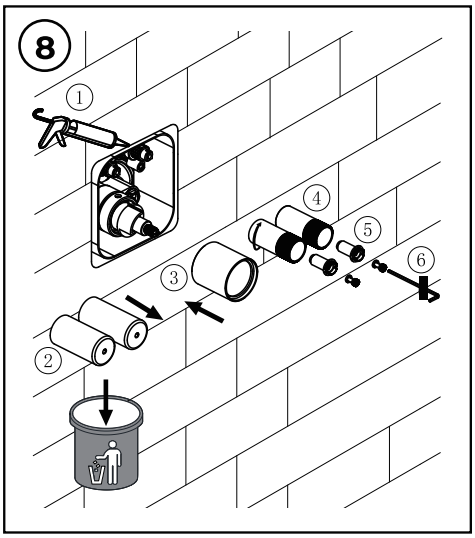


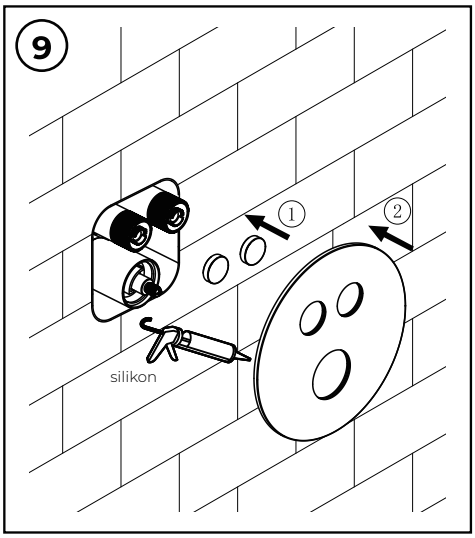
6

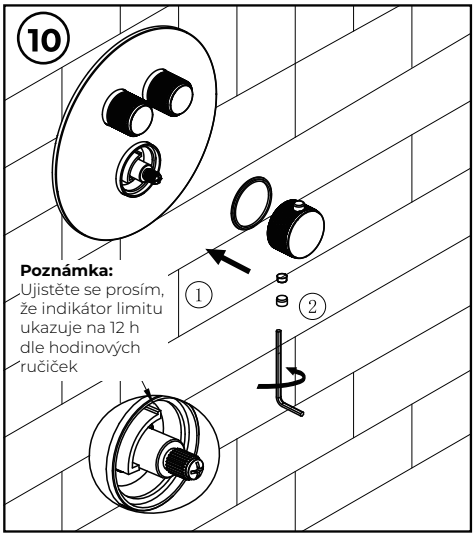


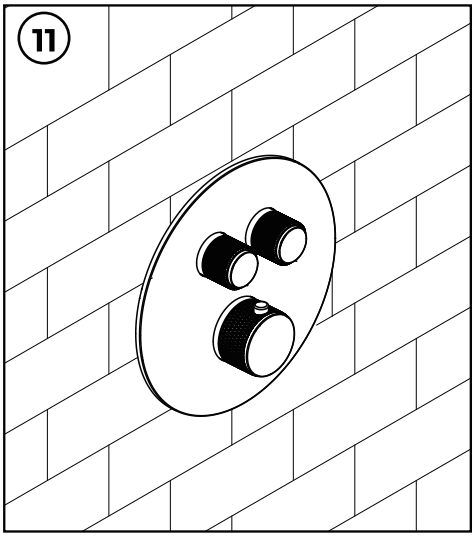
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



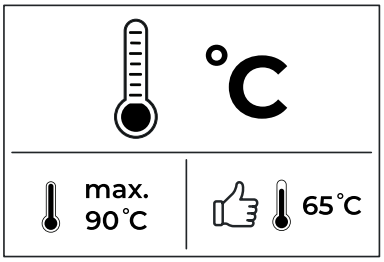




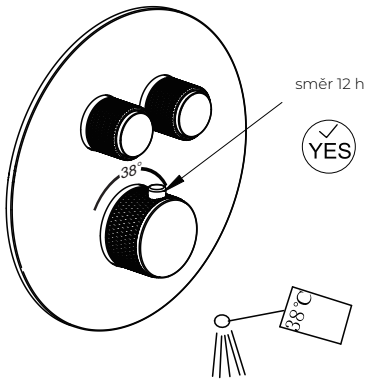






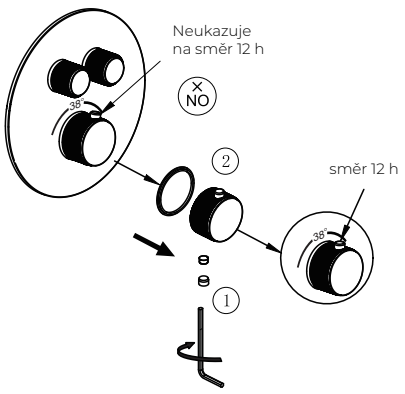


11.1



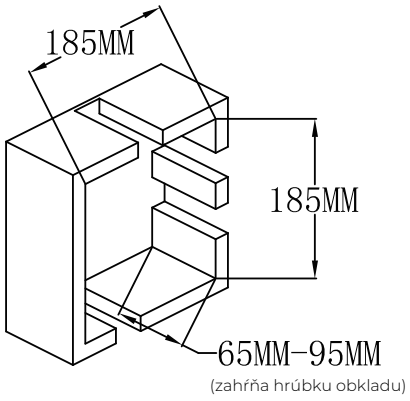
Otočte termostatickou rukojetí. Pomocí teploměru měřte teplotu vypouštěné vody. Jakmile knoflík přepínače ukazuje na 38 °C teplota vody by měla být 38 °C. Pokud je teplota vody 38 °C, ale knoflík nesměřuje na indikátor 38 °C postupujte podle pokynů 11.2. Znovu nainstalujte otočnou termostatickou rukojeť. (Nastavte indikátor teploty na rukojeti přepínacího knoflíku na 38 °C).

11.2



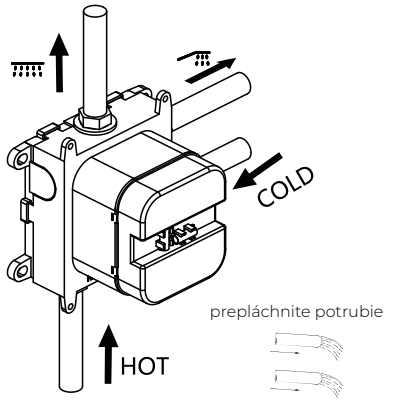
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

1



(zahŕňa hrúbku obkladu)

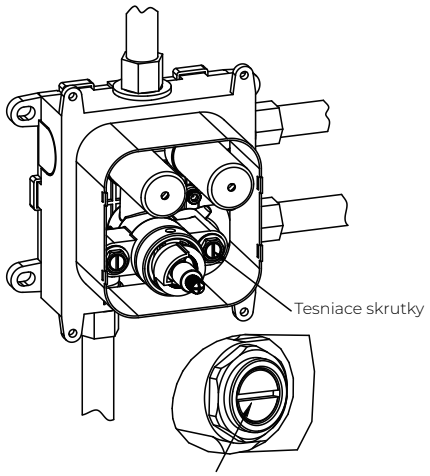
2



Poznámka: Pred pripojením hadice zapnite zdroj vody, prepláchnite potrubie a odstráňte nečistoty. Potom zdroj vody opäť uzavrite.

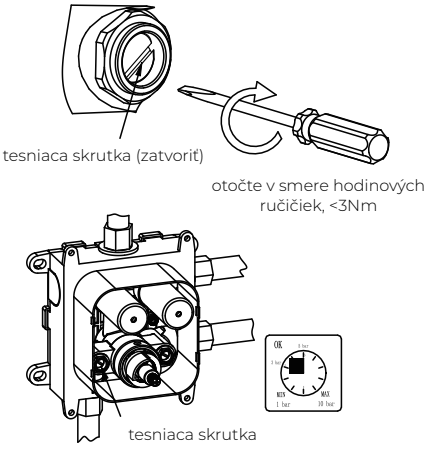
3

Uistite sa, že sú dve tesniace skrutky otvorené (predvolené nastavenie ako otvorené). Nezvyšujte tlak vody na viac než 0,4 Mpa a skontrolujte, že všetky hadicové prípojky sú kompletne utesnené.



4

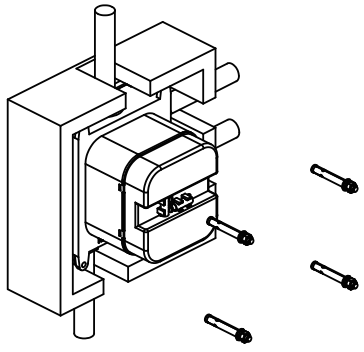
Pomocou nástroja otáčajte tesniacimi skrutkami v smere hodinových ručičiek uzavrite prívody vody a skontrolujete, či sú všetky potrubia utesnené.



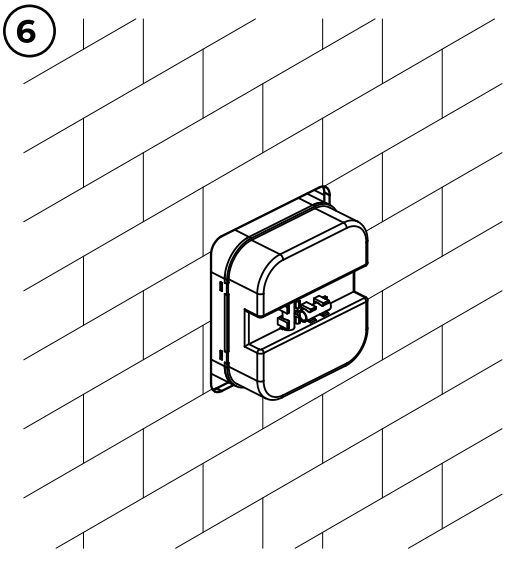
TLAK: Neinštalujte tieto termostatické batérie, ak je tlak vody nižší než 1 bar alebo vyšší než 10 bar. Odporúčaný tlak je medzi 3 až 5 barmi.

5

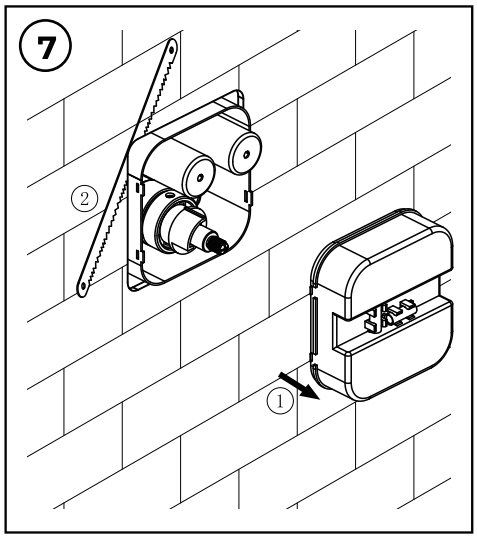
Použite rozperné skrutky k bezpečnej inštalácii telesa na stenu, použite zariadenie pre meranie vodorovnej úrovne, aby ste sa uistili, že teleso a stena sú vodorovne zarovnané.

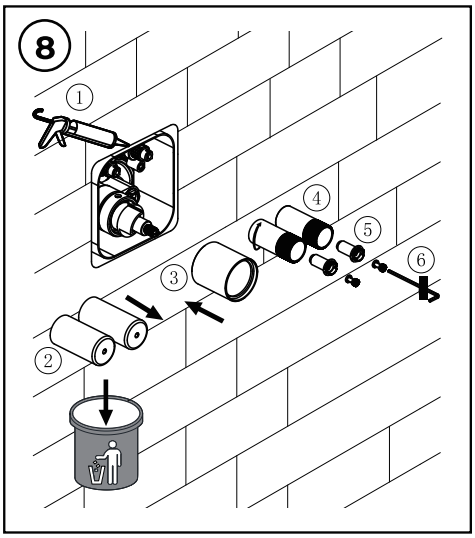


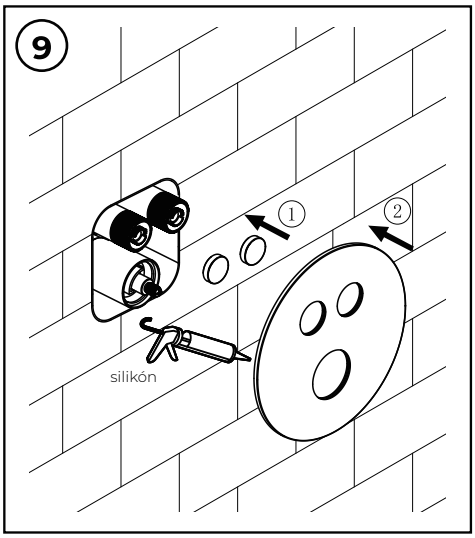
6

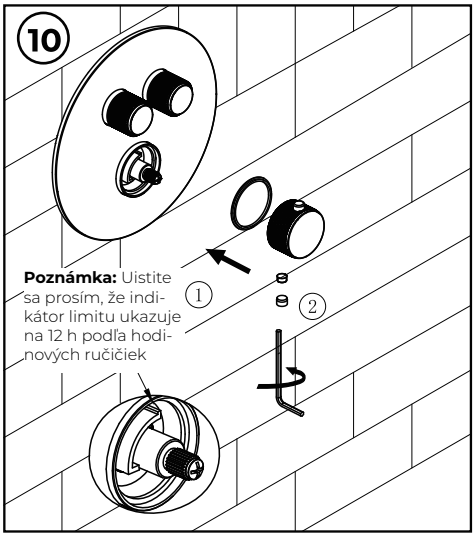


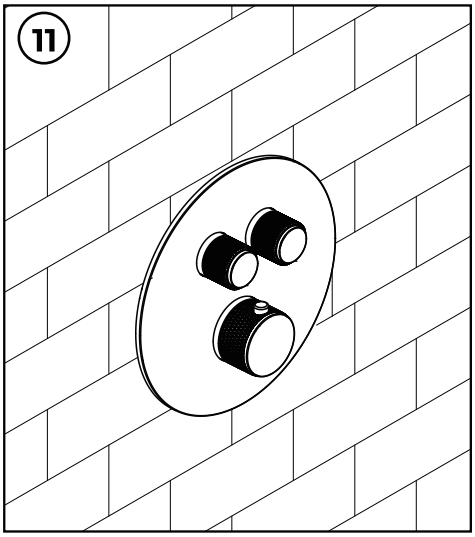
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



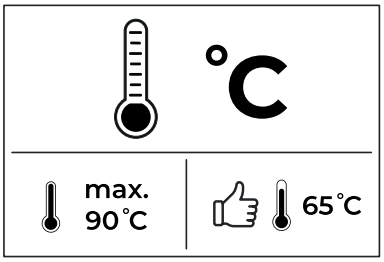




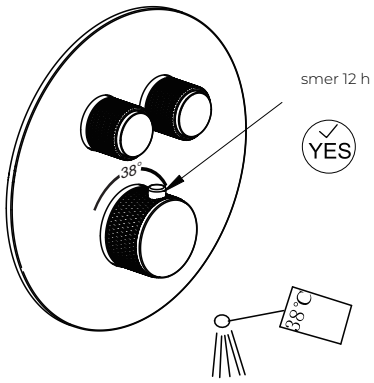






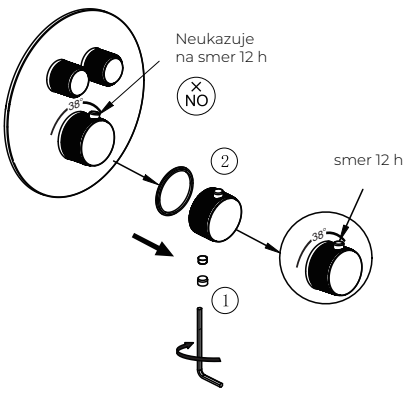


11.1



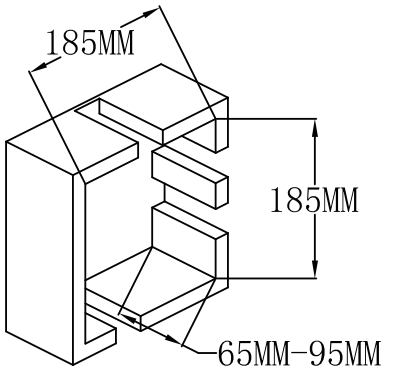
Otočte termostatickou rukoväťou, pomocou teplomeru merajte teplotu vypustenej vody. Keď gombík prepínača ukazuje na 38 °C teplota vody by mala byť 38 °C. Ak je teplota vody 38 °C, ale gombík nesmeruje na indikátor 38 °C, postupujte podľa pokynov 11.2. Znovu nainštalujte otočnú termostatickú rukoväť. (Nastavte indikátor teploty na rukoväti prepínacieho gombíka na 38 °C).

11.2



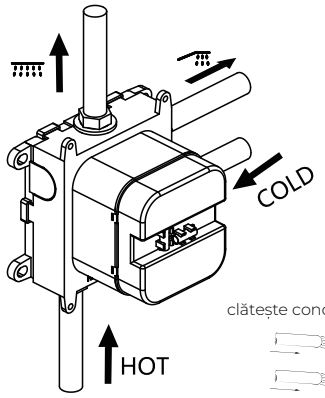
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

1



(include grosimea plăcilor)

2

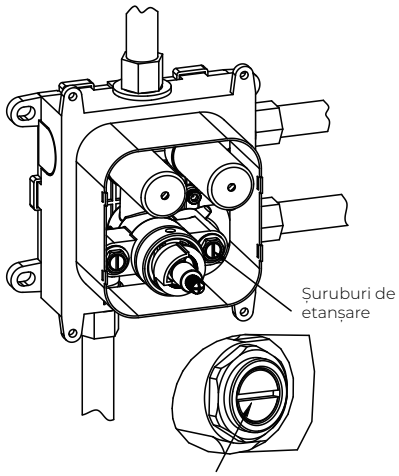


clătește conductele

Notă: Înainte de a conecta furtunul, pornește sursa de apă, clătește conductele și îndepărtează orice resturi. Apoi oprește din nou sursa de apă.

3

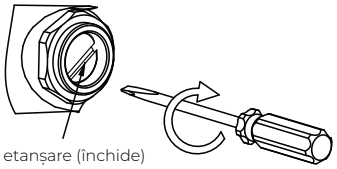
Asigură-te că cele două șuruburi de etanșare sunt deschise (setarea inițială fiind „deschis"). Nu mări presiunea apei la mai mult de 0,4 MPa și verifică dacă toate racordurile furtunurilor sunt complet etanșate.



șurub de etanșare (deschis, implicit)

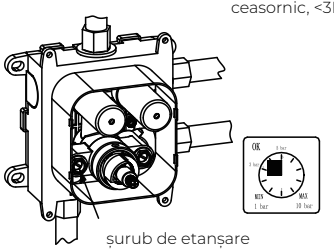
4

Cu ajutorul uneltei, rotește șuruburile de etanșare în sensul acelor de ceasornic. închide racordurile de alimentare cu apă și verifică dacă toate conductele sunt etanșate.



șurub de etanșare (închide)

rotește în sensul acelor de ceasornic, <3Nm

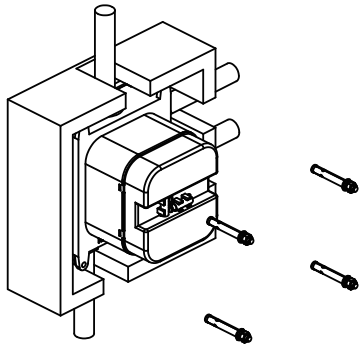


șurub de etanșare

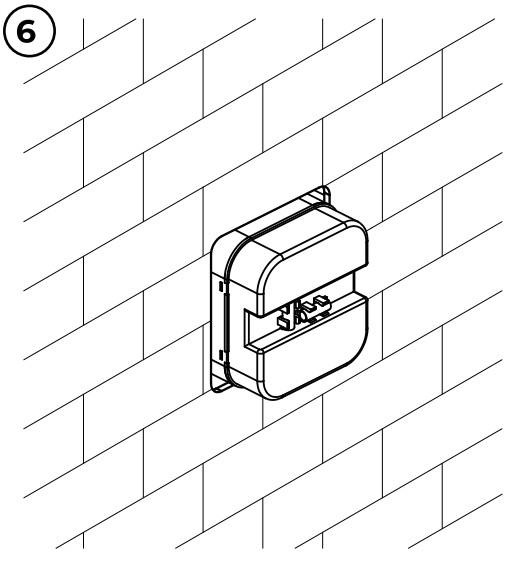
PRESIUNEA: Nu instala aceste baterii termostatate dacă presiunea apei este mai mică de 1 bar sau mai mare de 10 bar. Presiunea recomandată este între 3 și 5 bar.

5

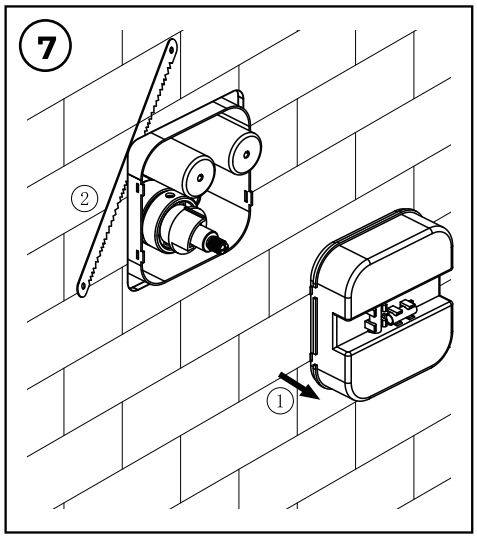
Folosește șuruburile cu diblu pentru instalarea în siguranță a corpului pe perete, utilizează un dispozitiv de măsurare a nivelului pentru a te asigura că corpul și peretele sunt perfect aliniate orizontal.

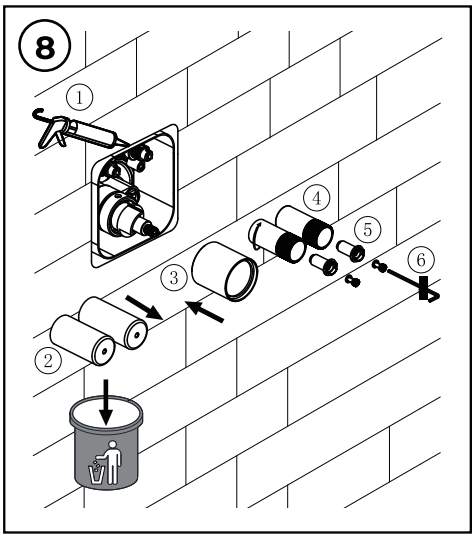


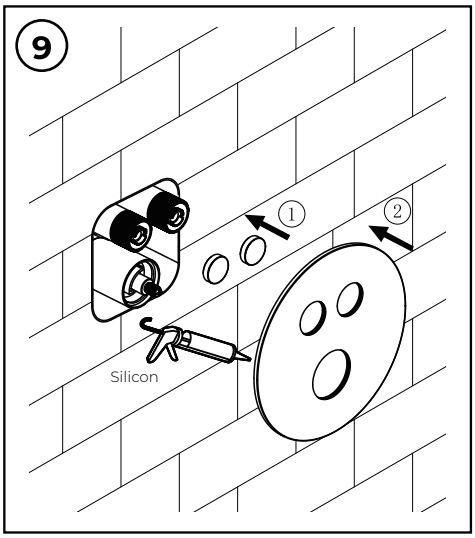
6

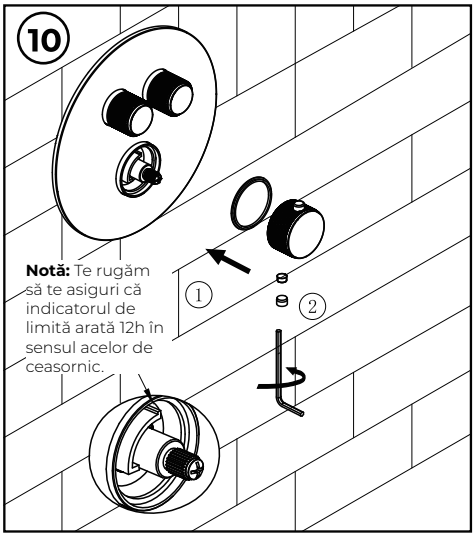


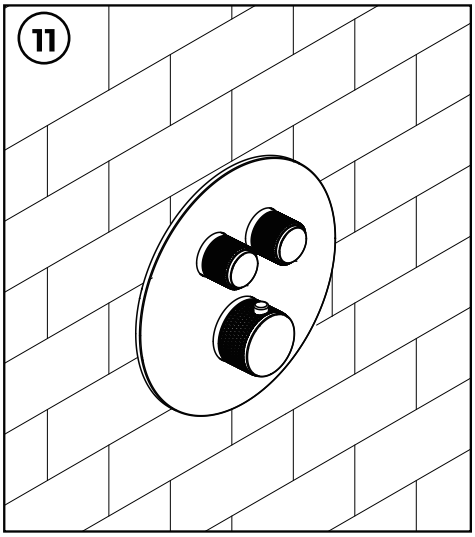
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



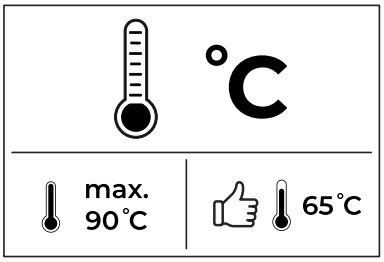




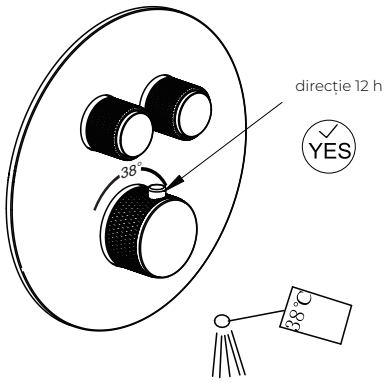






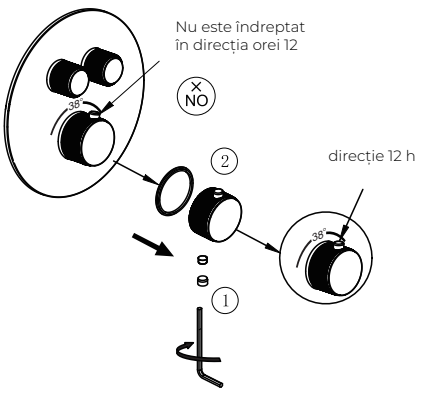


11.1



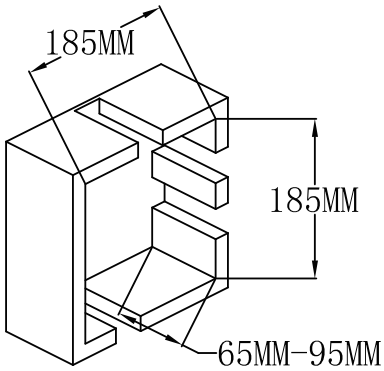
Rotește mânerul termostatic folosind un termometru pentru a măsura temperatura apei evacuate. Atunci când butonul comutatorului indică 38 °C, temperatura apei trebuie să fie de 38 °C. Dacă temperatura apei este de 38 °C, dar butonul nu este orientat spre indicatorul 38 °C, urmează instrucțiunile de la punctul 11.2 Reinstalează butonul rotativ termostatic. (Reglează indicatorul de temperatură de pe mânerul butonului de comutare la 38 °C).

11.2



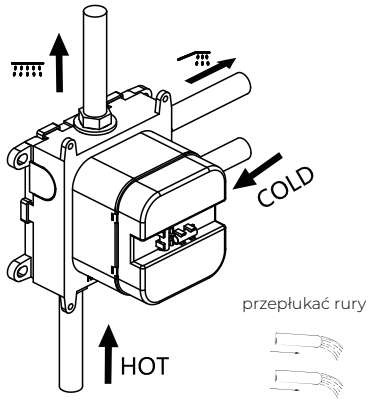
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

1



(obejmuje grubość płytek)

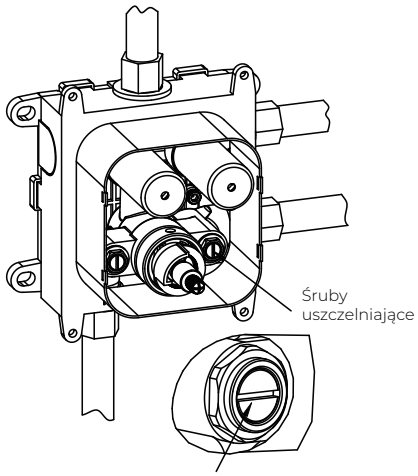
2



Uwaga: Przed podłączeniem węża należy włączyć źródło wody, przepłukać rury, przepłukać przewód i usunąć zanieczyszczenia. Następnie należy ponownie wyłączyć źródło wody.

3

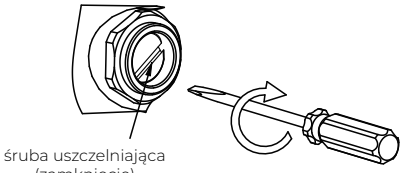
Upewnij się, że dwie śruby uszczelniające są otwarte (ustawienie domyślne jako otwarte). Nie zwiększają ciśnienia wody do więcej niż 0,4 MPa i sprawdź, czy wszystkie połączenia węży są całkowicie uszczelnione.



śruba uszczelniająca (otwarta, ustawienie domyślne)

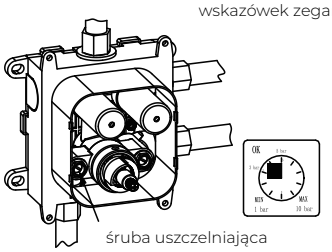
4

Użyj narzędzia, aby obrócić śruby uszczelniające zgodnie z ruchem wskazówek zegara zamknij wloty wody i sprawdź, czy wszystkie rury są uszczelnione.



śruba uszczelniająca (zamknięcie)

obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, <3Nm

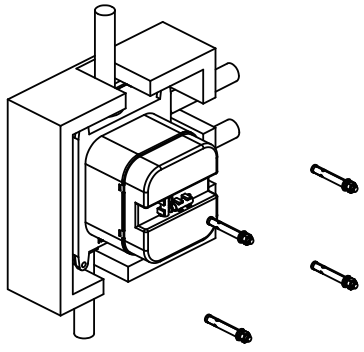


śruba uszczelniająca

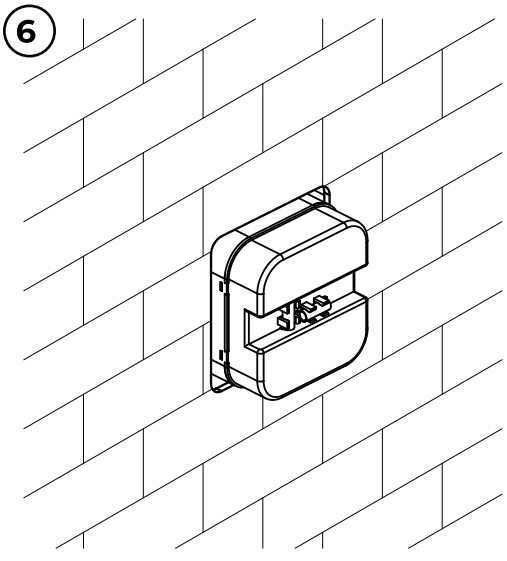
CIŚNIENIE: Nie należy instalować tych kranów termostatycznych, jeśli ciśnienie wody jest niższe niż 1 bar lub wyższe niż 10 bar. Zalecane ciśnienie wynosi od 3 do 5 barów.

5

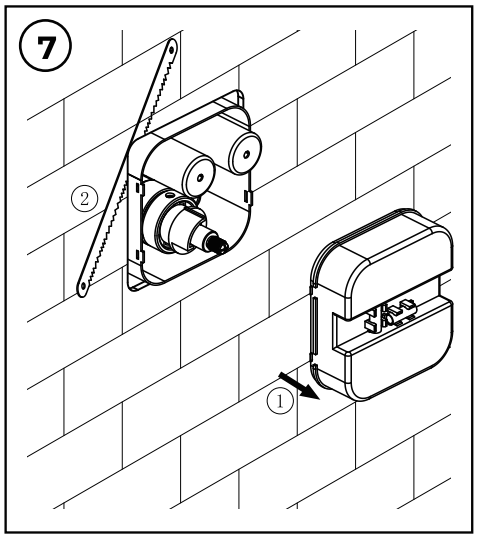
Użyj śrub rozporowych, aby bezpiecznie zainstalować urządzenie na ścianie, użyj poziomego urządzenia pomiarowego, aby upewnić się, że urządzenie i ściana są wyrównane w poziomie.

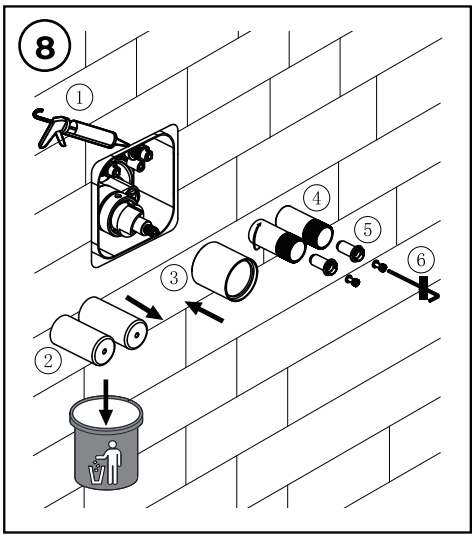


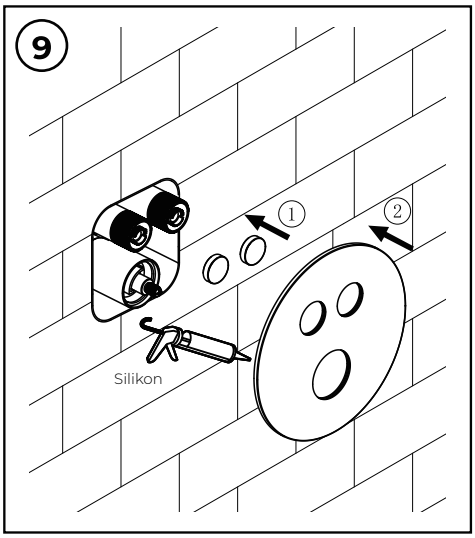
6

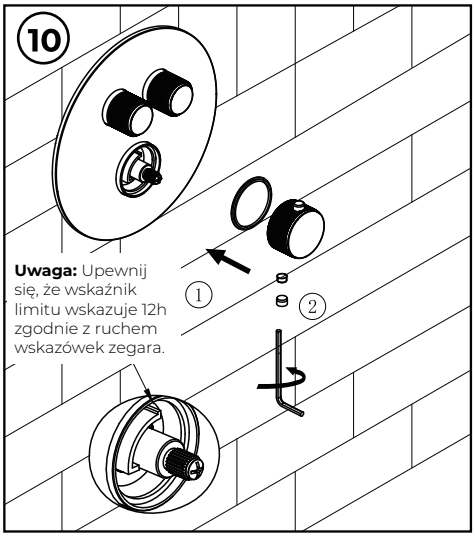


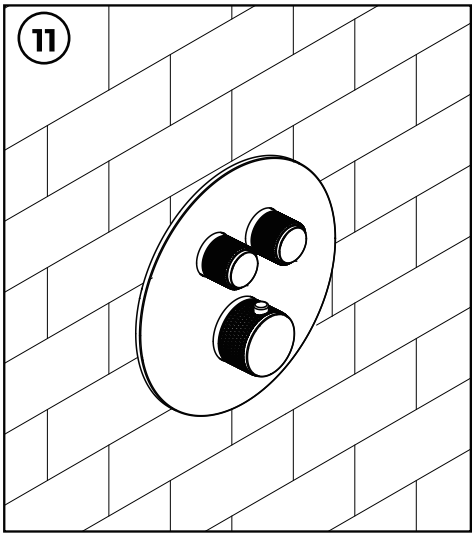
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de



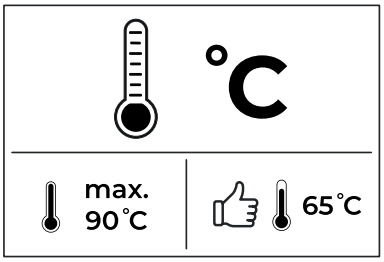




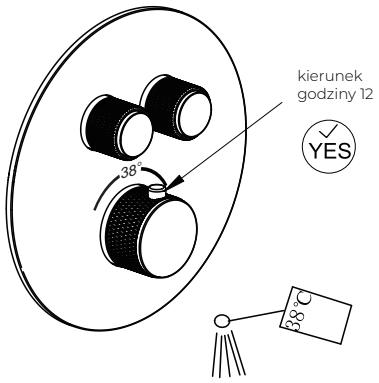






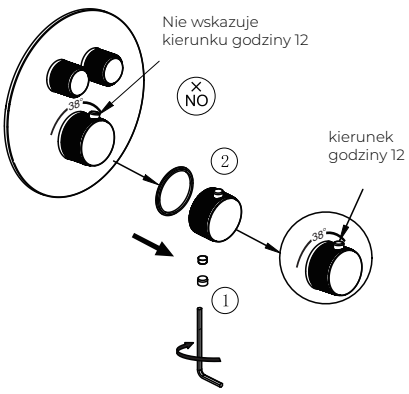


11.1



Przekręć pokrętło termostatu za pomocą termometru, aby zmierzyć temperaturę wypuszczanej wody. Gdy pokrętło przełącznika wskazuje 38 °C, temperatura wody powinna wynosić 38 °C. Jeśli temperatura wody wynosi 38 °C, ale pokrętło nie wskazuje wskaźnika 38 °C, postępuj zgodnie z instrukcjami w punkcie 11.2. Ponownie zamontuj pokrętło termostatu. (Ustaw wskaźnik temperatury na uchwycie pokrętła na 38 °C).

11.2



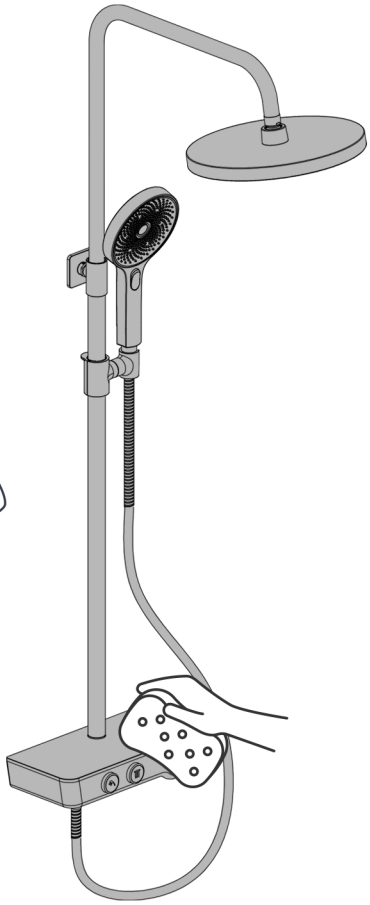
kielle GmbH
Südwestkorso 14, 12163 Berlin, DE
www.kielle.de

kielle

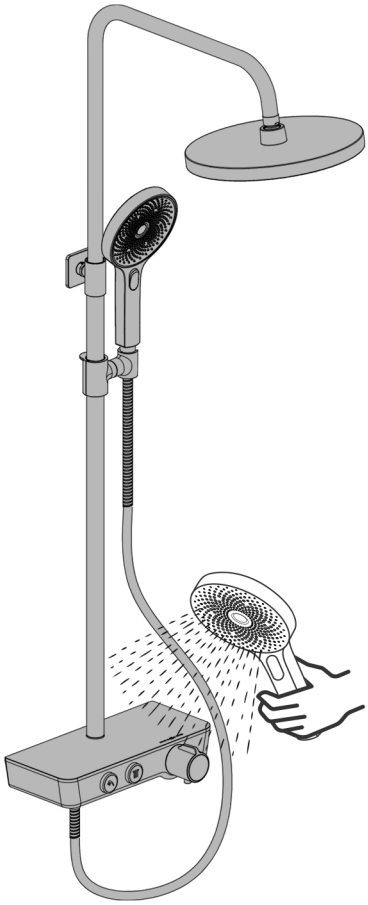
1.



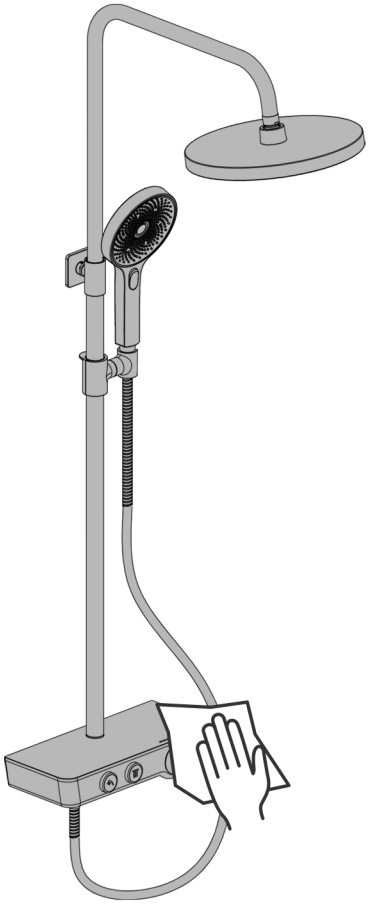
2.



3.



4.







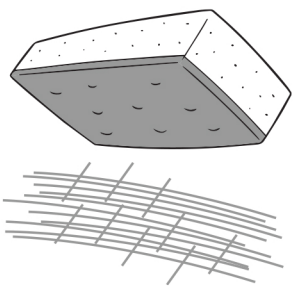
1.



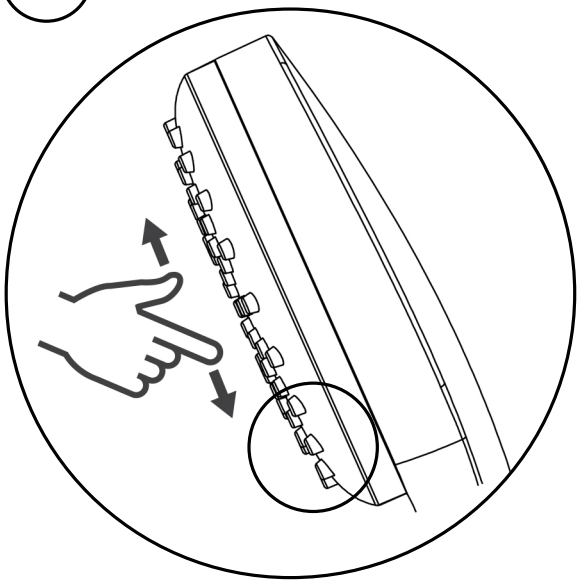
2.



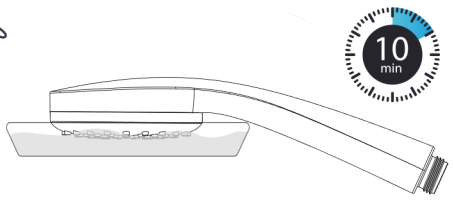




TIPS

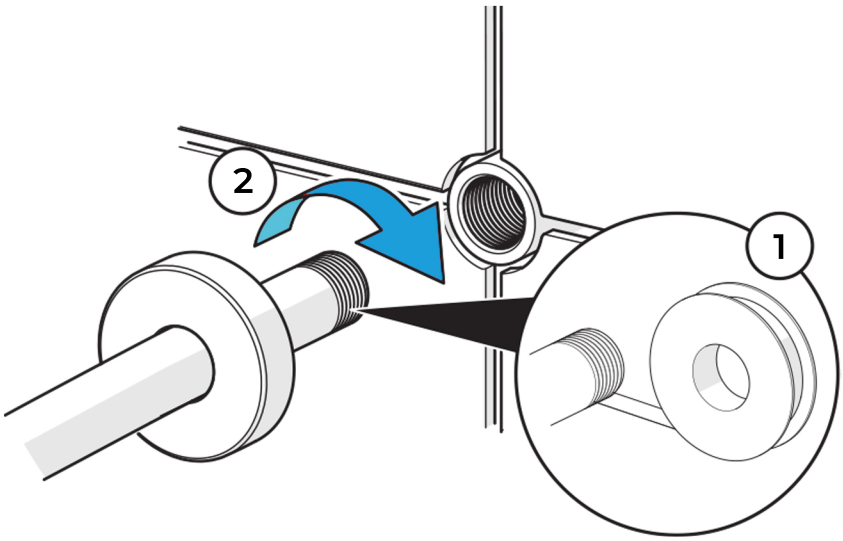


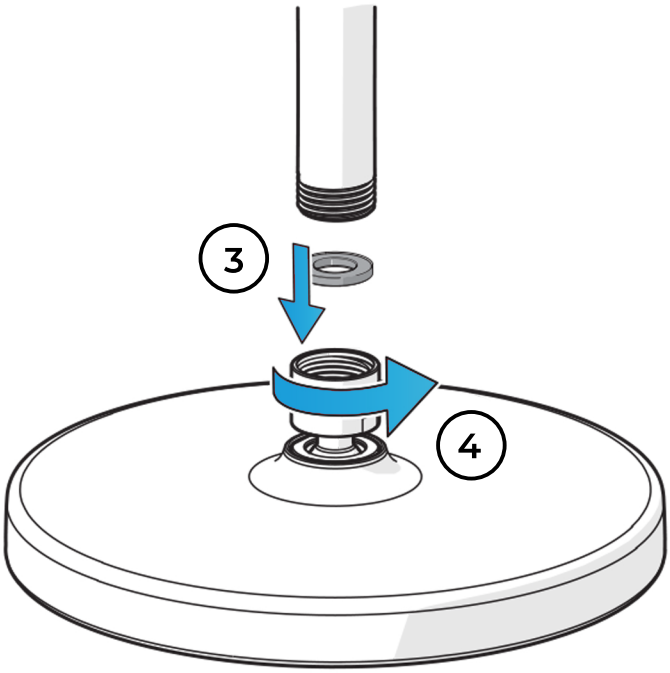




kielle

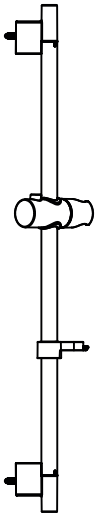
kielle GmbH
Südwestkorso 14
12161 Berlin, DE
www.kielle.de

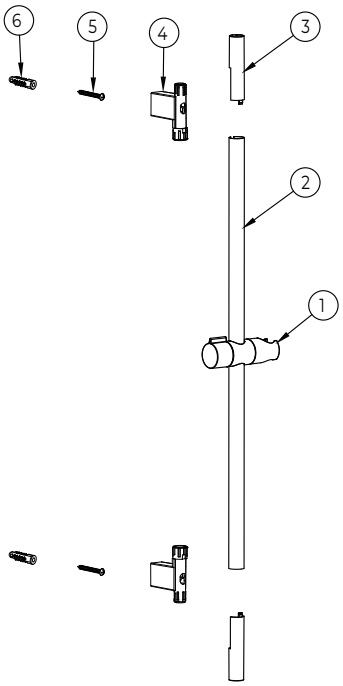


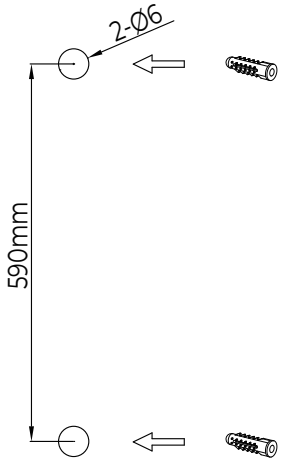


kielle

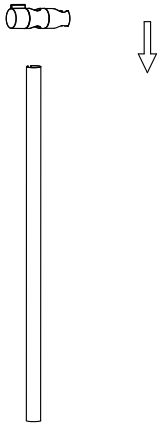
kielle GmbH,
Südwestkorso 14,
12161 Berlin, DE
www.kielle.de



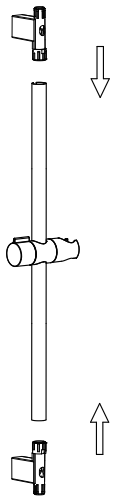




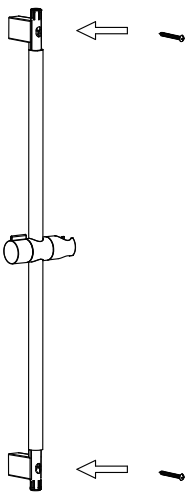
1.



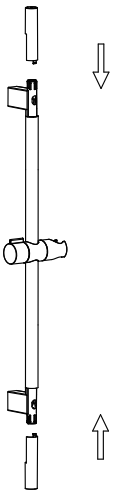
2.



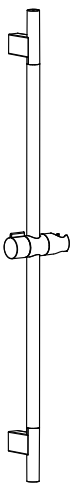
3.



4.



5.



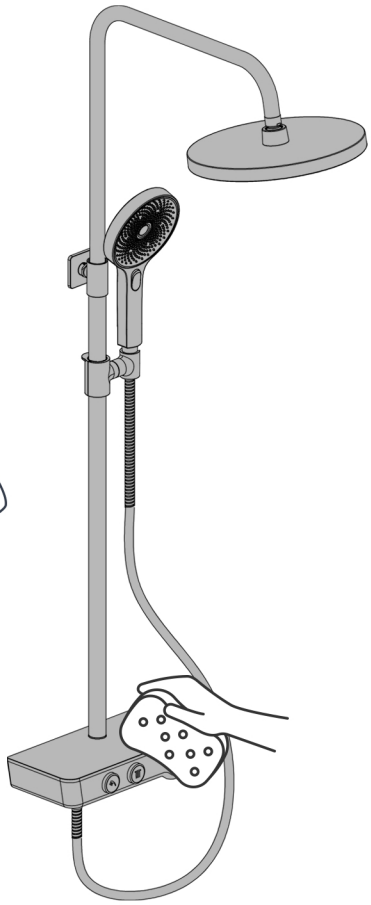
6.

kielle

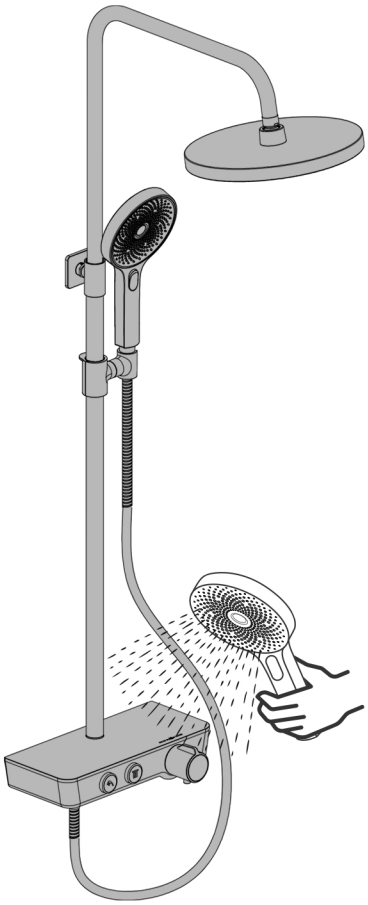
1.



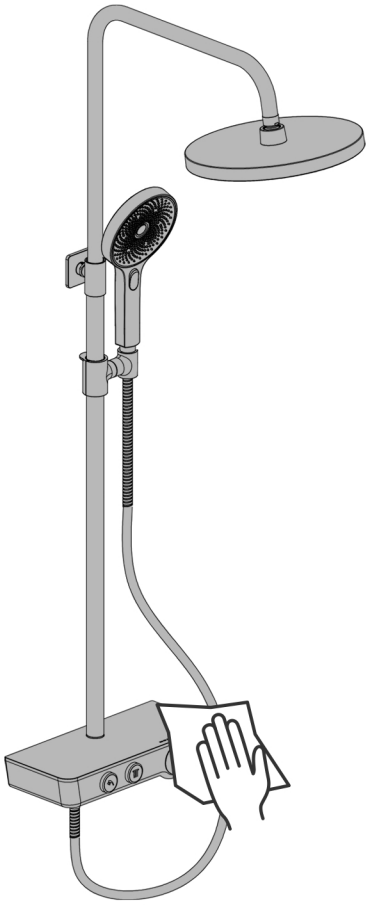
2.



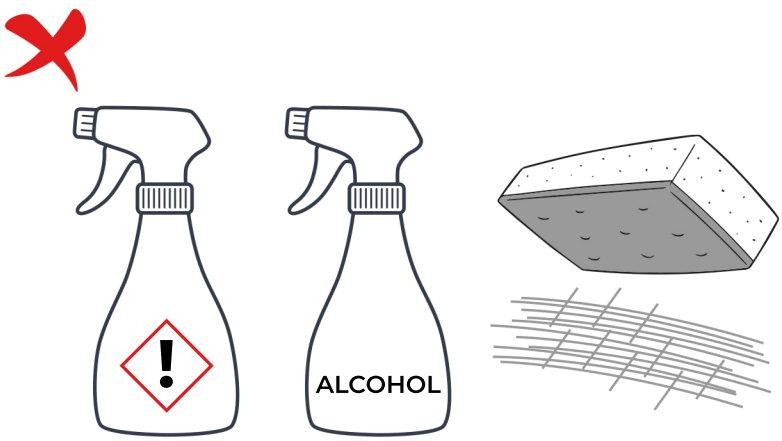
3.



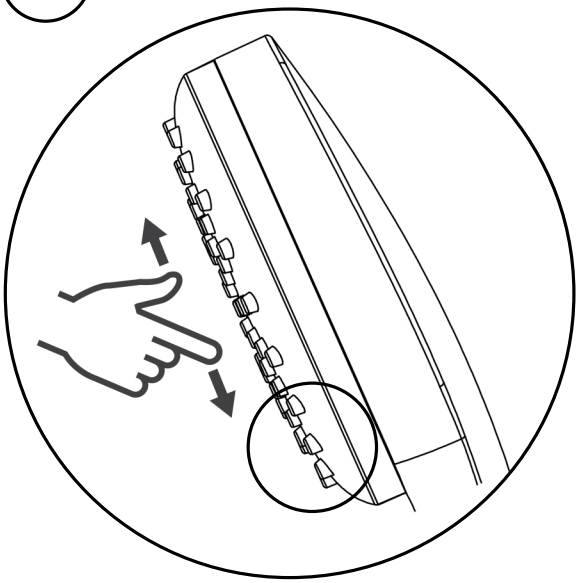
4.

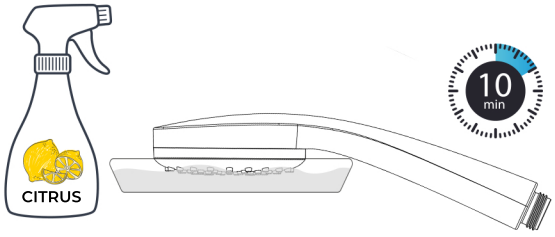






TIPS





kielle

kielle GmbH
Südwestkorso 14
12161 Berlin, DE
www.kielle.de

